



# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

HOPI MIEMBRO DI EERSTE KAMER

## NO TA COMPRONDE CASTIGO DI 305 MIYON FLORIN PA ARUBA



Foto: Hans Kouwenhoven

2

3

**ANDY LEE A HURAMENTA  
COMO MIEMBRO DI CONSEHO  
DI ESTADO DI REINO**

4

**MINISTER GEOFFREY WEVER:  
PROTECCION DI CONSUMIDOR TA  
PUNTO DI PRIORIDAD PA BISHITA  
NA ACM Y MINISTERIO DI ASUNTO  
ECONOMICO NA HULANDA**

7

**CORSOU TA FAVORITO  
PA GANA GRUPO C PA  
CUALIFICACION PA MUNDIAL**  
ARUBA TA DEN MESUN POOL



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **540.000,-**

\* Afl. 400.000,- + Afl. 140.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm



HUNGA AWO



**Stop Searching for Content!**

Find and access content based on *what it is*, not where it is saved



**M-Files**<sup>®</sup>

Intelligent Information Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows
- Seamless Integration with Microsoft Office and more

**VCC**  
International NV

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Hopi miembro di Eerste Kamer

## No ta compronde castigo di 305 miyon florin pa Aruba

Varios miembro di Eerste Kamer e siman aki a dirigi preguntanan adicional na Secretario di Estado pa Relacion di Reino, Alexandra van Huffelen, pa loke ta e posicion tuma pa gobierno di Hulanda pa loke ta e porcentahe di interes cu Aruba tin cu paga na Hulanda.

Analizando e preguntanan cu a ser haci riba e situacion cu tin cu Aruba pa loke ta e asunto di refinanciamiento di e “coronalening” varios miembro a presenta preguntanan nobo na loke ya otro miembronan di Eerste Kamer a dirigi na van Huffelen aña pasa pero caminda nan no ta considera cu e secretario di estado a duna mucho claridad riba e asunto.

Algun a pidi aclaracion riba e posicion di gobierno di Aruba caminda Prome Minister Evelyn Wever Croes ya a menciona cu loke Hulanda kier impone riba gobierno di Aruba cu e RAft, ta un metemento den autonomia di e pais aki.

Un punto interesante cu tambe a bin dilanti den e preguntanan haci ta di con gobierno di Hulanda ta desconfia di gobierno di Aruba pa loke ta pago di e debe haci, mientras cu ningun momento a duna un splicacion pa confirma e desconfiansa aki.

E sol hecho cu gobierno Hulandes ta sinti cu e ley di LAft cu a wordo aproba pa Parlamento di Aruba prome cu fin di aña, ta sigura cu lo no haci cambio na e ley aki den futuro y si dado caso esaki sosode, gobierno di Hulanda lo por bin c’un RAft tog.

Varios miembro a practicamente cuestiona e hecho cu Hulanda a cuminsa “straf” gobierno di Aruba, prome cu esaki a viola e ley nobo di LAft loke no tin hustificacion y a muestra cu Hulanda na tur momento lo por atende cualkier situacion incorrecto cu Aruba comete pa loke ta pago bek di e interes halto cu awor Hulanda kier mesora.

Varios miembro di Eerste Kamer no ta mira y no ta di acuerdo cu e forma con gobierno Hulandes kier atende e asunto aki cu Aruba y aki AWEMainta tin cu señala cu gobierno Hulandes no tin argumento valido pa exige pa introduci of impone e ley di RAft ya cu no tin motibo pa esaki y loke ta mas serio, nunca gobierno di Aruba a duna Hulanda motibo pa desconfia den seriedad di gobierno di e isla.

Cu den pasado Gabinete Wever Croes I a yega di cambia contenido di e ley di LAft na 2017, ta un hecho pero nunca e cambianan aki a drenta na vigor y cu ainda esakinan ta den lachi na oficina di Prome Minister Wever Croes ya cu no a manda e documentonan aki pa Gobernador firma esaki pa



e bira oficial.

Pues legalmente por bisa cu e ley no ta cambia ya cu e mesun gobierno cu kier a forsa CFT duna cuenta di tur su reportahenan na Parlamento di Aruba, nunca a logra di impone e cambio aki cu tanto tin gobierno Hulandes den un posicion defensivo, insistiendo cu e peliger aki ta sigui existi pero aki un miembro di Eerste Kamer tambe a puntra van Huffelen si esaki sosode atrobe, ta mas facil e ora pa gobierno Hulandes introduci in Rijkswet pero no prome cu esey.

Un biaha mas ta resalta e hecho cu varios miembro di Eerste Kamer no ta compronde e posicion di Hulanda den e situacion actual mustrand cu si actualmente gobierno Hulandes no ta confia Aruba cu lo cambia e ley di LAft, ta di con Hulanda no tin temor cu introduccion di e RAft. No ta existi e posibilidad cu Aruba lo por aplica cambianan den e ley aki.

## Andy Lee a huramenta como miembro di Consejo di Estado di Reino

**D**iaranson ultimo, sr Andy Lee tabata den audiencia cu Su Alteza Real Rey Willem-Alexander caminda el a ser huramenta como miembro di Consejo di Estado di Reino den representacion di Aruba.

Despues di e ceremonia aki, sr Lee a wordo invita pa e atende un reunion di Consejo di Estado di Reino caminda el a ser yama bon bini como miembro di e consejo.

Andy Lee a studia ciencia politica na Universidad di Amsterdam como tambe na Erasmus Universiteit na Rotterdam y for di 1995 te cu 2005, el a ocupa e posicion di Director di Centraal Bureau voor di Statistiek Aruba, esta CBS.

Tambe Lee a fungi como Presidente di Parlamento di Aruba y for di 2011 te cu 2020, su persona tabata Consehero Pa Minister di Asuntonan General di pais Aruba y tambe a ocupa e posicion di hefe di e departamento di investigacion di Banco Central di Aruba, pues un trayectoria sumamente interesante.

Andy Lee di e forma aki ta reemplasante di e miembro di Consejo di Reino pa Aruba, esta Mildred Schwengle kende dia prome di November 2023, a ocupa e puesto aki pa un periodo di seis aña.



## Minister Plenipotenciario na Merca buscando contacto cu studiantenan di Aruba

**R**ecientemente a instala sra. Zulema Dabian-Erasmus como e Minister Plenipotenciario pa Merca y Canada pa e siguiente 4 aña. Como e representante di Aruba na Washington DC e tin como tarea pa sirbi e interes di pais Aruba riba diferente tema.

Un tema di importancia ta e tema di Educacion. Gobierno di Aruba a traha duro e ultimo añanan pa ofrece studiantenan di Aruba cu ta caba scol secundario, oportunidadnan pa continua nan estudio na Merca y Canada na un manera mas pagabel. Sra. Zulema Dabian-Erasmus lo kier continua cu e trayecto aki.

Na e momentonan aki tin alrededor di 105 estudiante cu Arubalening na Merca y 35 estudiante cu Arubalening na Canada. No ta tur estudiante na Merca y Canada sinembargo tin un Arubalening. Ademas pa motibo di privacy, Departamento di Enseñanza na Aruba no ta comparti deta-



yanan di contacto di e estudiante.

Den cuadro di estrecha lasonan cu studiantenan na Merca y Canada, sra. Zulema Dabian-Erasmus ta acerca studiantenan di Aruba pa manda nan contacto (number, institucion na unda ta studia, number di telefon, mail).

E informacion aki lo ta util na momento di comparti oportunidadnan di scholarship y exchanges, posibel bishita na e ciudad y pa organisa eventonan di encuentro. Si tin interes pa comparti e detayenan di contacto, por manda esaki na [zulemadabian@outlook.com](mailto:zulemadabian@outlook.com).



## **EXECUTORIALE VERKOOP**

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 9 februari 2024 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

een woonhuis, plaatselijk bekend als

### **PALO DI BOONCHISTRAAT 3**

staande op het recht van erfpacht tot 16 augustus 2042 op een perceel domeingrond groot 863 m2 gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 850.

**Richtprijs: Afl. 500.000,--**

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 25 januari 2024 kantore van NewLeaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com).

Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van NewLeaf Notary alsmede op de website [www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com) verkrijgbaar.

Iedereieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar [auction@newleafaruba.com](mailto:auction@newleafaruba.com) of de volgende website bezoeken:**

[www.newleafaruba.com](http://www.newleafaruba.com)

## Minister Geoffrey Wever: **Proteccion di Consumidor ta punto di prioridad pa bishita na ACM y Ministerio di Asunto Economico na Hulanda**

**A**wo cu e ley nobo di AFTA a drenta na vigor, Minister Wever, huntu cu Sra. Maria Dijkhoff-Pita, directora di Departamento di Asuntonan Economico (DEZHI), y Sr. Filomeno (Roly) Sintjago, Presidente di Raad van Bestuur di AFTA - a bay Hulanda papia cu expertonan di e Ministerio di Asunto Economico Hulandes y Autoriteit Consument en Markt (ACM) na Hulanda. ACM ta e AFTA di Hulanda. E meta ta pa prepara leyman nobo pa proteccion di consumidor bira un parti di trabou di AFTA.

Banda di AFTA su responsabilidad pa regula competencia husto, pronto lo inclui tambe Proteccion di Consumidor dentro di e responsabilidadnan di AFTA. Intencion ta cu pa 2025 AFTA lo tin e responsabilidad adicional aki pa regula y informa riba tereno di proteccion di consumidor, educando consumidornan riba nan derechonan y proteha nan contra practicanan inhusto den comercio.

Pa ehecuta e biahe aki ta conta cu presencia di directora di DEZHI, Sra. Maria Dijkhoff-Pita y tambe Presidente di Raad va Bestuur di AFTA, Sr. Sintjago, pa reuni cu expertonan di Autoriteit Consument en Markt, como tambe ministerio di asuntonan economico di Hulanda.

“Entre otro nos lo cuminsa prepara e ley pa proteccion di consumidor, como tambe regla e funcionamiento di AFTA y e rol di e minister di asuntonan economico di Aruba”, minister Wever a menciona. “Doing business na Aruba lo ta mas fair pa tur consumidor pero tambe p’e comerciante”, segun e Minister Wever.

Bishita e webpage di [www.AFTA.aw](http://www.AFTA.aw) y haya sa mas di kico Aruba Fair Trade Authority (AFTA) ta encera.

# Weekly SPECIALS



WAS \$31.99

**\$26.99**

Per KG



Angus Pepper Steak

WAS \$28.99

**\$23.99**

Per KG



Striploin

WAS \$17.49

**\$12.99**

Per KG



BBQ/Grill Chicken Sate

WAS \$18.99

**\$15.99**

Per KG



BBQ/Grill Loinribs

WAS \$10.49

**\$7.89**

Each



Gwoon Rundvlees Kroket 8st

WAS \$4.79

**\$3.99**

Each



Toufayan Pita Bread Multigrain 12oz

WAS \$6.59

**\$4.99**

Each



Appelsientje Mandarijntje 1L

WAS \$4.99

**\$2.59**

Each



Melkan Drink Yoghurt Aardbei/Perzik 1L

WAS \$4.99

**\$4.49**

Each



Becel Koffiemelk 467 ml

**DAIRY/FROZEN**

WAS \$9.95

**\$7.49**

Each



Dairy Fresh Half N Half Quart

WAS \$3.53

**\$2.99**

Each



Gwoon Hamburgers 4st

**HBC/GM**

WAS \$51.86

**\$43.99**

Each



Nivea Body Cream Goodbye Cellulite 6.7oz

WAS \$30.99

**\$27.99**

Each




Brawny Full Sheet Paper Towels 4 Double Rolls-8

**DELI/BAKERY**

WAS \$3.99

**\$3.39**

100 GR




Hickory Smoked Turkey

WAS \$2.49

**\$1.99**

100 GR



American White Cheese

## DRY FOOD

WAS \$9.69

**\$7.99**

Each



EE Corned Beef Hash 14oz

WAS \$4.79

**\$4.29**

Each



Conimex Mix voor Mihoen Special 43gr

WAS \$3.09

**\$2.89**

Each



Hak Gesneden Bonen 340g

WAS \$4.79

**\$3.99**

Each



Gwoon Mager Luncheon Meat 200g

WAS \$9.89

**\$8.69**

Each



EE White Vinegar 128oz

**SUPER Do it Center.**

VALID FROM  
**26 JAN - 01 FEB 2024**  
and while supplies last

Sportsz4U:

# Prome evento 'Superkids Aquathlon' tabata exitoso!



Nos prome evento 'Superkids Aquathlon' a start sali riba bon pia: un total di no menos cu 37 atleta a registra den e diferente categoria, incluyendo atletanan cu pa prome bi-aha ta participa; mas cu claro cu nos ta yama nan bonbini!

E 'Superkids Aquathlon' tabata e prome competencia di e serie di 5 careda di nos 'Superkids Program 2024' y a resulta

super exitoso. Ta tin participacion individual como tambe relay-team: un atleta ta core e un otro ta landa. Tanto e atletanan, nan mayor y famia, como demas espectador nan a gosa di un bunita evento deportivo na Roger's Beach.

E siguiente evento ta 'Superkids Duathlon' (core na pia, core bicicleta, core na pia), fecha: 20 di April 2024 na Baby beach. Arobe por participa individual of cu relay-team.

### FILOSOFIA TRAS DI SUPERKIDS PROGRAM

Eventonan di Superkids ta pa stimula pa mas tanto mucha experiencia e diferente disciplina di Triathlon, pero cu distancia mas cortico; tambe p'e atletanan nobo, nos ta permiti pa nan participa cu paña di beach, cu nan keds y cu cualkier tipo di bicicleta (menos bicicleta electrico). Participa n'e eventonan di Superkids, nos ta spera cu mas mucha (atleta nobo) por scoge pa sigui practica Triathlon. Na final di e serie Superkids nos ta premia tur e atletanan cu a participa na tur e 5 evento di Superkids.

Pa tur evento, e siman prome, nos ofrece completamente gratis un training n'e lugar di evento p'asina e new kids sera conosi cu e luga di competencia. Tambe si ta interesa den mas training di swim, bike y run, por tuma contacto cu Sportsz4U via social media of acerca e coachnan pa mas informacion. Follow Sportsz4U Triathlon Academy riba Instagram y Facebook pa keda altanto di nos eventonan.








**Bin bishita nos y probecha!**  
Paña di bon calidad na bon prijs.

**Carlymar**  
Dreams Store

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com

## Corsou ta favorito pa gana Grupo C pa cualificacion pa Mundial

### Aruba ta den mesun pool



**N**a aña 2026 e Copa Mundial di FIFA lo ser hunga den tres pais cu ta Canada, Mexico y Merca y ayera e tira lot pa e gruponan eliminatorio y aki e seleccion di Aruba a cay den Grupo C caminda tambe ta inclui ekiponan di Haiti, St. Lucia, Barbados y Corsou.

E seleccion Curasoleño cu ta bou di guia di e popular entrenador Dick Advocaat, hunto cu e seleccion di Haiti, ta ser mira como e dos paisnan cu lo gana e pool aki y nan lo avansa pa e siguiente buelta di eliminacion di CONCACAF.

Ya caba tanto na Hulanda como rond mundo, ta mira e seleccion di Corsou di gran posibilidad pa bira ganador di Grupo C y ta mira e seleccion di Haiti como e di dos clasifica ya cu Haiti na e momentonan aki ta clasifica riba e lista di FIFA na di 89 luga sigui pa Corsou cu ta na di 90 posicion.

Den e grupo aki ta sigui St. Lucia cu ta clasifica na di 167 luga, Barbados ta sigui na di 178 puesto mientras cu Aruba su clasificacion ta te na di 193 posicion riba e lista di FIFA y no a wordo mira cu posibilidad pa sigui pa e siguiente fase di e torneo clasificatorio pa Mundial 2026.

## Centraal Magazijn di BID ta muda

**B**ureau Interne Diensten, BID, ta bay *muda bek* pa su edificio na **Sabana blanco 34-C**.

P'e motibo aki BID lo ta cera pa publico entrante *dialuna 29 di januari* te cu diabierna dia *2 di februari*.

BID lo reanuda su servicio entrante **dialuna 5 di februari**. Maneho y personal di BID ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne y na mesun momento ta yama danki p'e comprension y cooperacion.

Aruba recientemente a hunga un torneo di CONCACAF Nations League y a promove na un nivel mas halto pero awor na luna di Juni proximo e serie clasificatorio lo inicia y esaki lo termina otro aña den 2025 ora cu pasa pa e siguiente fase di e ekiponan miembro di CONCACAF.

**OPORTUNIDAD  
PA TRABOU**

**SPUITDO**

**EXPERENCIA PA AUTO**

**YAMA**  
**582-3055**  
PA MAS INFO

**Sputdo experiencia pa auto**  
Prepara auto pa bai spuit na su debido manera.

**EXIGENCIANAN:**

- » FLEXIBILIDAD
- » TRAHA DEN GRUPO
- » TRAHA INDEPENDIENTE Y POR MANEHA STRESS
- » TRES (3) AÑA DI EXPERENCIA MINIMO
- » EDUCACION MINIMO EPB TECHNIK ONDERHOUD
- » RIJBEWIJS B
- » CONOCEMENTO DI INGLES, HULANDES Y SPAÑO
- » UN DECLARASHON DI SALUD
- » PAPEL DI BUENA CONDUCTA (NO MAS BIEU CU 1 AÑA)
- » PERMISO DI TRABOU VALIDO

**BENEFICIONAN GENERAL:**

- » UN SALARIO FIHO, BASA RIBA EXPERENCIA
- » UN SISTEMA DI INCENTIVO MENSUAL Y OTRO
- » BENEFICIONAN SECUNDARIO
- » UN CLIMA DI TRABOU AGRADABEL DEN UN AMBIENTE DINAMICO

Interesa? Pa mas informacion tuma contacto cu nos via email na [hrm@jolleyholding.com](mailto:hrm@jolleyholding.com) of jama (297) 528 9550.  
Tur informacion ta wordo manteni confidencial.

# Prome Walk and Run organisa pa Fundacion Motor Unit Aruba



Fundacion Motor Unit Aruba ta organisando nan prome walk and run ariba diadomingo 18 di februari 2024.

Lo tin categoria pa mucha desde 4 te 11 aña, hoben for di 14 te cu 16 aña y adulto for di 17 aña te cu 60+. Kiermen no tin excuus pa no participa.

E evento ta cuminsa pa 6am en punto pa e adultonan y 7am pa mucha-y hobennan. Distancia lo ta 6km pa adulto y pa mucha ta varia dependiente di nan edad.

E start ta patras di Santana na Paradera. Tin luga solamente pa 600 participante incluyendo mucha, hoben y adulto.

Por registra via [www.vmurun.com](http://www.vmurun.com) y pasa paga na 1 di e 3 tiendanan di nature's discount sea na Palm Beach, Seroe Blanco of Savaneta. Inscripcion ta costa Afl. 15,00 pa mucha/hoben y Afl. 25,00 pa adulto. Lo tin premiacion overall den tur categoria di edad pa adulto y mucha/hoben.

Na final lo tin fruta y bebida pa refresca. Fundacion vmu ta pidi tur participante pa bisti un T-shirt di cualkier careda cu nan a supervisa en e ultimo 10 aña nan. Asina kier logra formalisa un evento colorido y alabes bay bek un tiki den tempo.

Tin bon espacio pa parkeer na Club Caiquetio y na misa di Paradera. Fundacion Motor Unit Aruba ta conta cu un maximo participacion. Registra mas lihe posibel pasobra op=op.

**TARA LOUNGE**  
by Elements  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
[elementsaruba.com](http://elementsaruba.com) | +297 583-1100 ext 3

*e Poder den Mi*

**LAGA NOS BIRA  
E MOTORNAN DI NOS  
PROPIO DESTINO  
TRAHANDO DURO Y  
MANTENIENDO NOS METANAN  
CLARO DEN NOS MENTE.**

**UN DICHO DI**  
*Betico Croes*  
Gilberto François Croes

e Poder den Mi



# Asesino di Elizabeth Sennett lo t'e prome preso ehecuta door di gas nitrogeno

**K**enneth Eugene Smith tabata un preso condena na morto na Alabama, cu ehecutacion door di gas nitrogeno tabata prome pa dia 26 di januari 2024. El a wordo condena p'e asesinato di Elizabeth Sennett na 1988.

## Cua tabata e crimen?

Na 1988, Billy Gray Williams a wordo contrata pa Charles Sennett sr., e casa di Elizabeth, pa asesina su casa, Elizabeth Sennett. Williams di su banda a recluta Smith y John Forrest Parker pa yuda den e asesinato. Smith y Parker a ehecuta e asesinato y a hinca Elizabeth Sennett t'e mat'e den su cas den e condado di Colbert.

Un siman despues di e asesinato di Elizabeth Sennett, Charles Sennett Sr. a suicida ora cu el a haya sa cu e tabata sospechoso di e asesinato. Billy Gray Williams a wordo condena na cadena perpetua sin libertad condicional y a muri den prizon na november 2020 debi na un enfermedad. Smith y John Forrest Parker a wordo condena na morto. Parker a wordo

ehecuta mediante inyeccion fatal na juni 2010. Ta prome cu Smith lo wordo ehecuta awe.

## Polemica

E ehecutacion di Smith ta hopi controverti, ya cu hopi hende ta sostene cu ta trata di un castigo cruel y inusual. E Nacionnan Uni a pidi pa wanta e ehecutacion y tabatin protesta dilanti di e prizon unda cu e tabata cera.

Tabatin varios rason pa cual e ehecutacion di Smith tabata asina controverti. Na prome luga nunca antes a uza gas nitrogeno como metodo di ehecutacion na Merca.

A existi e preocupacion cu e manera por ta insoportablemente doloroso. Na di dos luga, Smith ya a wordo ehecuta un biaha caba na 2022, pero e ehecutacion a suspende door cu e autoridadnan no por a haya un bena pa inyecta e droga fatal. Na di tres luga, e salud mental di Smith tabata motibo di gran preocupacion. L o a diagnostic'e di stress postraumatico y



depression y su abogadonan a argumenta cu e no tabata competente pa wordo ehecuta.

Finalmente, Corte Supremo di Merca ta nenga pa para e ehecutacion. Corte a dicta cu tabatin suficiente duda riba e uzo di gas nitrogeno como metodo di ehecutacion y cu no mester suspende e ehecutacion.

## Orban di Hungria:

# E ultimo obstaculo entre Suecia y NATO

**H**ungria t'e ultimo obstaculo cu ta keda na Suecia pa drenta NATO, ya cu Turkia ya a aproba. Esaki a wordo poni den man di e prome minister Hungaro, Viktor Orban, e decision di ratifica tambe e protocol di entrada, permitiendole asina Suecia uni n'e aliansa.

Orban a muestra di ta indeciso na aproba e entrada di Suecia, indicando su preocupacion p'e exportacionnan di arma p'e gruponan Kurdo y su supuesto sosten na terrorismo.

Sinembargo, tambe a bisa cu no lo ta e

ultimo miembro den confirma e protocol di entrada, loke ta, loke ta sugeri cu por caba na sugeri n'e presion di otro pais di NATO.

Tin varios rason pa cual Orban por duda den aproba e entrada di Suecia. Na prome luga, tin un historial critico cu Union Europeo y su institucionnan y por mira e entrada di Suecia como un paso na un mayor integracion. Na di dos luga, Orban ta un estrecho aliado di e presidente Turco Recep Tayyip Erdogan, cu tambe a muestra critico cu e entrada di Suecia. Por ultimo, Orban por ta preocupa p'e reaccion politico interno cu por provoca e aprobacion di e

entrada di Suecia.

A pesar di e preocupacionnan aki, tambe tin presion riba Orban p'e aproba e entrada di Suecia. Merca, en particular, a muestra hopi firme den su sosten n'e entrada di Suecia y a menasa cu retira e ayudo militar fo'i Hungria si no aproba e protocol di entrada.

E otro miembronan di NATO tambe a expresa nan sosten n'e entrada di Suecia y por pone presion riba Orban pa aproba esaki.

No ta cla ki ora Orban lo dicidi riba e entrada di Suecia. Sinembargo, ta probabel cu finalmente aproba esaki, ya cu ta probabel cu e presion di e otro paisnan di NATO ta demasiado grandi.

## Polemica riba incidente di un avion militar Ruso cu tabata transporta prizonero di guerra Ucraniiano

**D**iaranson, dia 24 di januari, 2024, un avion di transporte militar Ruso cu tabata transporta prizonero di guerra Ucraniiano a cay den e region Ruso di Belgorod. E avion tabata na caminda na un intercambio di prizonero, un gesto humanitario proyecta pa libera e soldanan captura di ambos banda.

Rusia a acusa Ucrania inmediatamente pa tira deliberadamente riba e avion, indicando cu tabata transporta 65 prizonero Ucraniiano y nuebe miembro di e tripulacion Ruso. E Ministerio di Defensa Ruso a afirma cu e sistemanan di radar a detecta e lansamento di dos misil Ucraniiano, indicando un acto flagrante di sabotaje, destina pa interumpi e intercambio di prizonero.

Ucrania, sinembargo, a keda hermetico riba e incidente, sin confirma ni desmenti e acusacionnan di Rusia. Un funcio-

nario di Inteligencia militar Ucraniiano a declara cu e no tabatin informacion riba ken tabata den e avion cu a cay, loke ta indica un falta di prueba cla cu ta respalda e afirmacionnan di Rusia.

Merca, aunke ta reconoce e informenan riba e accidente, a abstene di duna declaracion definitivo riba e causa. E cautela aki ta pone di manifiesto con delicado e situacion ta y e deseo pa tin un investigacion profundo pa establece e berdad.

E accidente di e avion a lanta e preocupacion internacional, treciendo e miedo na un posibel escalacion di e tensionnan entre Rusia y Ucrania. E incidente ta sirbi di recordatorio curu di e conflicto cu ta andando y di e fragilidad di e acuerdonan di bahamento di arma y e iniciativanan di intercambio di prizonero.

Mientras cu e investigacion riba e accidente ta sigui, e versionnan contradictorio y e falta di prueba concluyente, ta laga e causa exacto envolve den e misterio. E comunidad internacional ta en espera di acontecimiento nobo, cu e speranza di un evaluacion transparente y obhetivo di e suceso tragico aki.



**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**

Eric Ras(Curpa):

## Gabinete Wever-Croes no tin derecho di existencia

**G**abinete Wever Croes no tin derecho di existencia. Nos no ta nan y no ta forma parti di complot. Palabranan cu partido RAIZ a expresa despues di eleccion 2021. Awe partido RAIZ ta forma parti di un gobierno inmoral. Si nos mira e caso di Cas di Aruba nos por bisa cu e bom a explota den cara di partido MEP. Nos minister president tabata debidamente na altura cu locual cu a pasa na Cas di Aruba. Nos por corda cu dia 1 di mei 2021 cu un e-mail anonimo a bay pa nos minister president pa locual cu ta tumando luga na Cas di Aruba.

Nos mester bisa cu nos minister president no a tuma paso contra di e minister plenipotenciario y a laga e pushi sigui cuida e pisca. E minister plenipotenciario tabata riba lista di partido MEP y a participa na eleccion manera nada a pasa. Un ex-minister ta coordinador di 2 diferente minister y tin 2 salario. Ki nomber nos por duna e cos aki? Locual cu nos no mester lubida ta cu a exonera e ex-minister aki di e caso di Lee Tofanelli na un suma di 2.1 mion florin. Ta exonera Citgo 175 mion di dollar y nos tin refineria cu ta cay den otro. Hendenan cu debe belasting nan ta casi saca nan wowo y esnan cu ta manda un bezwaar no ta haya ni contesta riba nan carta.

Berdad ora cu un gobierno ta apoya leyman cu ta contra leyman di Dios lo e no sali illeso di dje. Awe partido MEP ta cosecha di locual cu el a sembra. Kico mas lo mester pasa pa e gobierno laga cay. Nos por corda vacuna-gate, fase-gate, Eagle LNG gate, kwihi gate, crisisteam gate etc. E vacuna gate tabata grandi pero solamente algun hende a paga un prijs. Nos por corda cu defunto tambe a cobra fase. Laga nos no descarta cu lo por tin spirito tambe. Awe nos pueblo ta sinta cu un debe di 918 mion florin. Esaki ta nos gobierno cu ta traha pa desgracia di nos pueblo. Malgastamento di placa di pueblo tin awe cu nos grandinan tin di paga nan mesun remedi, biba di un pensioen miserabel, coriente caro, aumento di schoolgeld sin conta e BBO na frontera cu a caba cu nos pueblo su cartera. Nada bow di cielo lo keda scondi y ainda lo tin mas cos na caminda. E barco cu tabata yama

libertad a sink pio cu Titanic.

Dia di Betico mester un dia di reflexion pa tur e daño cu a causa na pais Aruba. Nos no por bati riba nos pecho cu amor pa nos pueblo ta grandi si nos pais ta bibando den miseria. Nos no por papia di gara e bandera pa tur e daño cu nos gobiernonan a causa pais Aruba durante 20 aña creando un debe di mas cu 6 bion florin. Gara e bandera ta ora di traha na bienestar di cada un ciudadano di pais Aruba. Gobiernonan den e ultimo 20 añanan no por papia di sacrificio pa hiba nos pais padilanti sino e sacrificio cu nan a haci ta na bienestar di nan propio interes. Nan no por canta amor pa nos pueblo ta grandi sino un amor egoista. Biahamento rond mundo gastando mionones sin resultado pa pais Aruba. Nos gobernante mas bien mester pone man riba nan curason y reflexiona riba e daño cu nan ta causando pais Aruba.

Nos gobiernonan di ultimo 20 aña a traha asina duro contra bienestar di nos pueblo. A hinca nos pueblo den un debe di mas cu 6 bion florin. Esaki ta e forma cu nos gobernantenan a pone nos pueblo na prome luga? Hendenan cu sabiduria di mundo awe tin nos hinca den un debe di 6 bion florin. A yega tempo pa bin un cambio. Dios su tempo ta perfecto y esaki ta e tempo di Dios. Dios ta cambia temponan y epocanan. E ta kita gobierno y ta pone reynan. E ta duna sabiduria na sabionan y conocimiento na hòmbernan di comprendemento.

Nos parlamentarionan supuestamente cristian a laga nan principionan cay y no tin comprendemento pa sufrimento di nos pueblo. E fecha di caduca di e gobierno aki a yega. Partido Curpa e unico alternativa.

**NEW ROUTE**

**LIMA ✈️ ARUBA**

Tur diahuebs,  
diasabra, diadomingo

**BOOK**  
bo ticket na  
[www.latamairlines.com](http://www.latamairlines.com)

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX

**LATAM**  
AIRLINES

PA MAS INFORMACION BISHITA [WWW.AIRPORTARUBA.COM](http://WWW.AIRPORTARUBA.COM)



Palworld:

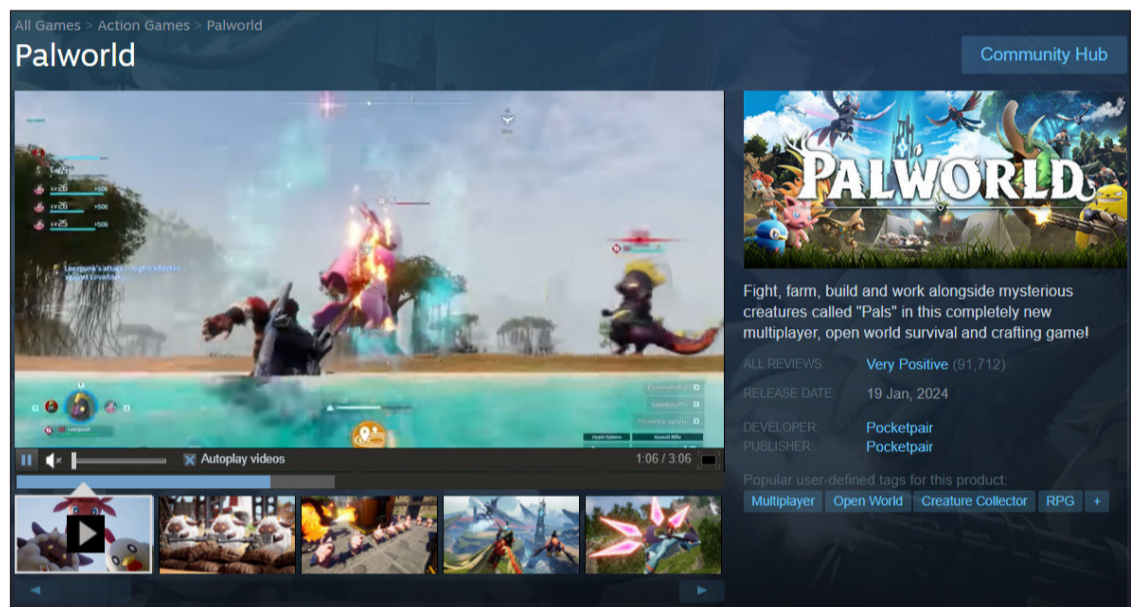
## Wega inspira pa Pokemon ta kibrando record riba Steam

Palworld, e wega di supervivencia inspira pa Pokemon cu a captiva hungadonan rond mundo, a yega un milestone remarcabel: mas cu 2 miyon hungado simultaneo riba Steam. Esaki ta pone e wega den e top 20 di e weganan mas hunga riba e plataforma, un testimonio di su combinacion unico di colecta criatura, sobrevivencia, y mecanica di crafting.

E exito di e wega por ser atribui na varios factor. Prome, e ta ofrece un bista nobo di e formula di Pokemon, agregando un nivel di realismo y grit cu ta atrae un audiencia mas amplio. E hungadonan por capta, trece y hasta cana riba e adorabel Pals, cu por wordo uza tanto pa tareanan pacifico manera agricultura y caida, como actividadnan mas peligroso manera combatimento. Segundo, e mecanismo di supervivencia di Palworld ta sorprendentemente profundo y atractivo. E hungadonan mester colecta recursonan, construi structuranan, y defende nan mes contra criaturanan peligroso y otro hungado. Esaki ta agrega un elemento di reto y excitacion cu ta mantene e hungadonan ta bin bek pa mas.

Finalmente, e sistema di creacion di Palworld ta masha versatil y ta permiti hungado pa crea un gran variedad di cos, for di arma y herment pa cuminda y medicina. Esaki ta duna hungadonan un sentido di libertad y ta permiti nan personalisa nan experiencia na un manera cu ningun otro wega tin. Cu su recepcion positivo y base di hungado cu ta crece, Palworld ta prepara pa bira un di e weganan mas popular di 2024.

E desaroyadonan ya a anuncia plannan pa añadi contenido nobo, incluyendo islanan nobo, bossnan, Pals, y modonan PvP. Esaki ta sugeri cu Palworld ta djis un cuminsamento, y su futuro ta parce ainda mas briyante.



## The Witcher 3 ta haya un sequel directo, pero no como un wega di video



**F**ans di The Witcher 3: Wild Hunt ta alegre! E escritor di Witcher, Andrzej Sapkowski, a confirma cu lo tin un sequel directo di e wega di video stima.

Sinembargo, e no lo ta den forma di un otro wega. Na luga di esey, lo ta un buki of un programa di television.

### Loke nos sa te awor

No tin hopi conoci tocante e sequel directo na e punto aki. Sapkowski no a revela ningun detaye tocante e plot, caracternan, of fecha di lansamento. Sinembargo, el a bisa cu e ta trahando riba e proyecto cu CD Projekt Red, e estudio cu a desaroya The Witcher 3.

### Dicon un sequel?

Tin algun motibo pakico Sapkowski y CD Projekt Red por ta interesa den un sequel di The Witcher 3. E wega tabata un exito comercial y critico, e la benda mas cu 40 miyon copia rond di mundo. E tabata tambe nomina pa hopi premio, incluyendo e wega di aña na The Game Awards 2015.

Un otro motibo pa un sequel ta cu The Witcher 3 a laga hopi pregunta sin

contesta. E fin di e wega tabata habri, y tin hopi posibilidad pa loke por pasa despues den Geralt of Rivia su historia.

### Ki forma e sequel lo tuma?

Manera menciona anteriormente, Sapkowski no a revela si e sequel lo ta un buki of un programa di TV. Sinembargo, tur dos formato lo tin nan propio bentaha.

Un buki lo permiti Sapkowski conta un storia mas amplio cu e por a conta den un wega di video. E lo tabatin mas libertad pa explora e caracternan y e mundo di The Witcher den mas detaye.

Un programa di television lo permiti un experiencia mas visual y inmersivo. Tambe lo duna e storia un audiencia mas amplio.

Caribbean Cinemas

OFFICIAL SELECTION  
VENICE  
FILM FESTIVAL 2023

OFFICIAL SELECTION  
TELLURIDE  
FILM FESTIVAL 2023

OFFICIAL SELECTION  
NEW YORK  
FILM FESTIVAL 2023

THE NEW FILM BY YORGOS LANTHIMOS

POOR THINGS

ONLY IN THEATERS DECEMBER 8

SEARCHLIGHT  
PICTURES

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: [CARIBBEANCINEMAS.COM](https://www.caribbeancinemas.com)

# Lotto ta introduci un miembro nobo di Instacash “Tic Tac Cash”!



**D**iabierna 26 di januari, Lotto, e loteria di Aruba, ta contento di por anuncia un integrante nobo “Tic Tac Cash” den e famia di Instacash cu lo duna bo e oportunidad pa gana placa cash al instante!

Abo ta cla pa gana placa instantaneamente y no mester warda pa sorteo? Desde dialuna awo, 29 di januari Lotto lo trece un adicon mas n’e famia di Instacash cu ta yama Tic Tac Cash.

E wega di Tic Tac Cash ta costa solamente 2 florin cu lo tin diferente premio cash y bo por gana te cu Afl. 2.000,-!

### Con pa hunga?

Bishita bo rebendado di Lotto preferi y pidi pa bo Tic Tac Cash di Instacash desde dialuna awo. Ora bo cumpra e wega di Tic Tac Cash, bo ta ricibi un ticket for di bo rebendado preferi. Riba e ticket bo ta wak diferente hoki cu simbolo den

dje. Combina e 3 simbolo ganado den cualkier liña vertical, horizontal of diagonal.

Instacash ta duna bo e oportunidad pa hunga bo weganan preferi manera 5X The Cash, 10X The Cash, 20X The Cash, Bingo, Money Tree, Match for Cash, Gold Mine, Hot Numbers, e famia di Instant Jackpot y awo Tic Tac Cash cu ta dunabo e chens pa gana placa al instante!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan n’e comision di subsidio.

Ministro Geoffrey Wever:

# Programa Nacional pa combati economia informal presenta na Consejo di Minister



**D**espues cu na december ultimo Minister Geoffrey Wever a ricibi oficialmente e Programa Nacional pa combati e economia informal na Aruba di e Comision Combati Economia Informal, Consejo di Minister a ricibi un presentacion detaya riba esaki.

Na 2021 investigacion di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria hunto cu Prof. Schneider a conclui cu e balor di actividadnan economico den e sector informal ta 20% di e producto interno bruto.

Economia informal ta actividadnan economico cu simplemente bisa no ta cumpli cu leyman existente. Esaki ta encera entre otro no ta inscribi na Camara di Comercio, no tin permiso pa haci negoshi y no ta registra na Departamento di Impuesto. Esaki ta nifica cu esnan activo den e sector informal no tin e gastonan cu esnan cu si ta cumpli cu leyman. Esaki ta crea un situacion di competencia inhuerto pa companianan cu si, n'e manera corecto, ta cumpli cu nos leyman.

Riba peticion di minister Geoffrey Wever, consejo di minister a duna su aprobacion pa instala un comision pa traha un plan nacional pa combati e economia informal na Aruba. E comision a wordo instala riba 10 di mei 2023 y ta consisti di representantenan di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, Departamento di Impuesto, Directie Arbeid en Onderzoek, Sociale Verzekeringsbank y Aruba

Trade and Industry Association.

Consejo di Minister a ricibi un presentacion riba e plan nacional pa combati e economia informal di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria cu alabes ta presidente di e Comision Combati Economia Informal. E Programa Nacional ta contene diferente accionnan pa combati e economia informal na Aruba p'e periodo 2024-2027. Trabao di e comision lo sigui enfoca riba implementa e diferente accionnan y lo entrega cada aña un relato riba tur e trabao haci y lo monitor tambe e implementacion di e accionnan.

Nos desaroyo economico ta depende grandemente di nos comerciantenan cu ta inverti y crea e cuponan di trabao y ta cumpli cu nos leyman. Ta importante garantiza cu e punto di salida ta igual pa tur comerciante segun minister Geoffrey Wever. E Programa Nacional cu ta contene diferente accionnan t'e prome stap di sector publico y priva pa hunto combati e economia informal.

Minister Geoffrey Wever kier a gradici Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, p'e presentacion amplio na Consejo di Minister riba e Programa Nacional pa combati e economia informal cu t'e resultado di e cooperacion entre Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, Departamento di Impuesto, Directie Arbeid en Onderzoek, Sociale Verzekeringsbank y Aruba Trade and Industry Association.

# Minister Xiomara Maduro cu mensahe importante pa nos muchanan durante su bishita escolar Kere den bo mes y bo lo logra tur locual cu bo kier den bida



Recientemente, Minister di Cultura, Xiomara Maduro, a continua su serie di bishitanan cu focus special riba motivacion y desaroyo personal di nos muchanan. Durante su bishita na St. Rosa College, Minister Maduro a tene un charla motivacional cortico, pero poderoso, cu e alumnonan di klas 6, enfocando riba e importancia di kere den nan mes y e impacto cu esaki por tin riba nan futuro.

Minister Maduro a comparti su mensahe inspirador cu e muchanan, bisando cu 'Kere den bo mes ta e prome paso pa logra cosnan grandi. Tur loke nos ta pensa y soña, nos por realiza si nos tin e confiansa y determinacion pa traha duro pa esaki.' E mandatario a uza e ehempel di Betico Croes, un figura respeta y admira den nos historia, como un ehempel di loke un hende por logra ora cu e ta kere den su mes y su proposito.

E charla entre e Minister y e alumnonan tabata interactivo y dinamico. E mandatario a enfatisa e importancia di educacion, determinacion y persigui nan aspiracionnan, sin importa e desafionan cu nan por enfrenta. E mensahe di e Minister tabata enfoca riba anima e alumnonan pa sigui lucha pa nan soñonan y no laga nada ni ningun hende desanimanan.

E reaccion di e alumnonan na e mensahe motivacional tabata positivo. Nan a demostra un gran interes pa cu esaki. Minister Maduro a termina su bishita cu un mensahe di danki na e directora y maestronan di St. Rosa College pa nan dedicacion y apoyo continuo na e desaroyo di e alumnonan. E ta spera cu pa den futuro sigui haci mas bishitanan similar na otro scolnan, motivando y inspirando e proximo generacion di lidernan di nos Pais.

**VAMOS A COLOMBIA BOGOTA CALI MEDELLIN**

ARUBA/ COLOMBIA  
COMENZANDO DESDE, PARA UN DESTINO

**\$100 USD**

**wingo.com**  
¿Cómo quieres volar?

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX



## Minister di turismo a haya un presentacion y un recorrido di ABC

Diahuebs mainta minister Oduber y su team a haci un bishita na Aruba Beach Club (ABC). For di algun tempo caba minister Oduber ta bishitando hotelnan pa asina por mantene su mes na altura di operacion di diferente departamento di e hotelnan. Informacion valioso ta wordo intercambia, manera e grado di ocupacion, REVPAR (revenue per available room), ADR (average daily rate) y tambe un topico importante manera plan di inversion di e hotelnan.

Minister Oduber a keda hopi agradecido pa e forma con ABC a ricibi'e y tambe su team. Presente tawata e Management Team y e Board of Directors di ABC. Minister a ricibi un presentacion unda cu a pasa door di e historia di Aruba Beach Club cu a cuminsa operacion na aña 1977. Nan tawata e prome hotel timeshare den Caribe. Awendia nan ta conta cu 3,283 miembro di local 145 ta local, 2950 ta di Estados Unidos y e resto di rond mundo.

ABC a caba di renoba su cambernan y a inverti aproximadamente un 10 miyon florin. Nan ta un hotel cu aña den aña afo ta gosa di un 85% di ocupacion. Y ta orguyoso di bisa cu nan bishitantenan ta yama e hotel nan "home away from home".

Minister a termina e dia yamando danki na e board, staff y personal pa un bunita mainta hopi ameno. Tambe a gradecinan pa nan confianza den nos producto Aruba y pa keda haci inversionnan den mehoracion di nan hotel. Finalmente Minister Dangui Oduber no por keda sin gradici e 73 empleadonan di Aruba Beach Club cu ta percura pa e ambiente y servicio ta uno familiar.



# Prome Minister a comparti cu alumnonan di St Fransiscus College con su bida tawata como sobrina di Betico Croes



**D**iaranson mainta, un dia prome cu e celebracion di Dia di Betico, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un bishita na St. Fransiscus College, pa asina comparti cu klas 4, un poco di e historia di Aruba su Libertador, Betico Croes. Durante su bishita, Prome Minister tabata tin e oportunidad di conta e alumnonan con su bida como sobrina di Betico tabata. Esaki sigur a haci e combersacion aki, uno hopi interesante pa e muchanan.

Prome Minister a splica e muchanan, cu Betico tabata un meneer di scol, y p'esey semper tabata atento na con bon nan tabata siña na scol. Tambe el a splica nan di Betico su lucha y su logronan, y a bisa nan cu tur e cosnan grandi aki, cada un di nan tambe por logra si nan ta stima Aruba y si nan traha duro pa logra tur nan metanan.

“Mi ta gradici Juffrouw Nadine Kirindongo, demas docente y e alumnonan di St Fransiscus College pa permiti mi bishita e scol un rato pa asina comparti un poco di Betico su bida, su lucha y su logronan. Tambe mi ta gradici e docentenan pa nan dedicacion y amor den guia nos yunan na un miho future,” Prome Minister a expresa.

## Violet Spa



### Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexologia Podal
- Detox Lonico

### Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatologia Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

### Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena





 +297-740-5235  
 Ubicación bajo demanda



## KvK a tene su kick off mixer y meet the board 2024

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a organisa su prome evento pa aña 2024 riba diamars, 23 di januari ultimo. Manera ta custumber, na comienso di aña, KvK ta organisa un evento caminda invitadonan, tanto di sector priva como tambe di sector publico, ta bini hunto pa socialisa y na mesun momento por cera conoci cu e directiva nobo di KvK. KvK ta haya importante pa socialisa y mantene contacto cu stakeholders di sector priva y tambe sector publico y alabes probecha e momento pa gradici un y tur pa e bon comunicacion y cooperacion ricibi durante e aña cu ta tras di lomba.

E Presidente saliente, sr. Gavril Mansur, a gradici tur stakeholders pa e cooperacion cu KvK a ricibi durante 2023. Alabes, sr. Mansur a comenta di ta hopi entusiasma pa e aña aki na unda KvK tin un Presidente cu hopi energia y animo pa traha pa comercio. Alabes, e la expresa di ta duna su sosten completo na e Presidente nobo.

E Presidente nobo pa aña 2024, sr. Diederik Kemmerling, a comparti algun palabra cu e publico, y comparti su vision y punto di bista di con e lo percura pa hiba maneho durante su temporada como Presidente hunto cu e demas miembronan di directiva. Por ultimo, sr. Kemmerling a vocifera cu KvK lo keda mantene e comunicacion estrecho cu e stakeholders y cu Gobierno di Aruba, y ta desea di duna mas asistencia y guia na e comerciantenan den 2024. Den e cuadro aki, KvK lo evalua unda por duna mas asistencia den e retonan cu comerciantenan ta confrontando, y alabes ofrece mas variedad den trainingnan pa e doñonan di negoshi.

E aña aki tambe KvK lo ta ocupa cu varios tarea pa asina cumpli den un manera structura cu e cambionan den ley cu a tuma luga. Manera ya ta conoci, desde 1 di januari 2023, a introduci e ley nobo pa registra e UBO (Ultimate Beneficial Owner) di companianan. E ultimo dia cu por registra e UBO di companianan, ya existente prome cu e cambio di ley aki a tuma luga, ta 1 di juli 2024. Alabes, KvK lo cuminsa cu e disolucion di tur AVV's (Aruba Vrijgestelde Vennootshap') cu ta inactivo. Esakinan ta algun di e tareanan cu KvK ta ocupa cu ne actualmente, hunto cu otro proyectonan plania.

KvK ta contento cu e Kick Off Mixer y Meet the Board 2024 tabata un exito y ta gradici tur su invitadonan pa nan presencia, y ta spera cu e aña aki KvK lo por organisa mas evento, reunionnan, training y charla pa comercio pa asina por ta mas cerca di e comerciantenan pa por haya nan feedback y asina tin un bista mas amplio di e retonan, preocupacionnan y deseonan cu ta reina den sector priva.



## SETAR a haci entrega di premionan na ganadonan di eventonan di SMAC

Diamars atardi, SETAR a organisa un evento special pa e ganadonan di eventonan di SMAC acompaña pa representantenan di e Directiva di SMAC y nan famia. Cada ganado, esta Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi, Tumberito Infantil y Hubenil, Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil como tambe ganadonan di Tumba y Reinanan di Carnaval Infantil, Hubenil y Grandi y Señora Carnaval, a ricibi un premio di SETAR otorga pa Hefe di Mercadeo, Roxana Semleer-Ras.

SETAR pa mas cu 20 aña ta e sponsor oficial di Aruba su Carnaval y ta contribui grandemente na nos Carnaval. E aña aki pa Carnaval 70, SETAR su aporte sigur ta uno substancial. SETAR a aporta, entre otro, na tur grupo di Carnaval di Mucha y Carnaval di Noord, p'asina garantisar e continuidad di paradanan bunita y pa hunto nos celebra Carnaval 70 en



grande.

SETAR como sponsor oficial di Aruba su Carnaval ta orguyoso di semper por contribui na e fiesta cultural di mas grandi riba nos isla.

Ya riba ultimo dia di bishita na scolnan en conexion cu Dia di Betico,

## Prome Minister contento cu e interes di e muchanan di Colegio Felipe B. Tromp



Culminando e bishita na scolnan pa Dia di Betico, Diaranson 24 di Januari, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a pasa cerca e alumnonan di klas 6 di Colegio Felipe B. Tromp na Noord. Muchanan masha contento cu banderina den man a ricibi'e na porta di scol.

Despues e mandatario por a dialoga y bay den combersacionnan masha interesante riba e tema aki. Hobennan cu hopi interes y critico haciendo hopi pregunta importante y interesante.

Prome Minister a expresa cu e alumnonan tin un curiosidad y interes grandi y cu esey ta loke e kier wak den nan, specialmente den e tema importante aki.

“Asina Betico lo tawata kier, pa e muchanan ta mas critico, ta mas curioso y sa mas informacion pasobra ta asina so nos por crea un generacion cu mañan por hiba nos pais padilanti”.

E mandatario a termina gradiciendo e cabesante y henter e team di Colegio Felipe B. Tromp pa e recepcion caluroso y pa permiti'e combersa cu e muchanan y wak con bunita nan ta prepara pa e gran dia aki.

Desaroyo y progreso ta continua:

## ATSA ta wak atras na un año 2023 exitoso

Miembronan di Aruba Timeshare Association, ATSA, a bini hunto den e celebracion anual di año nobo na Las Ramblas, La Cabana Beach Resort & Casino pa disfruta di un anochi excelente mientras ta network cu otro y disfruta di dushi cuminda bao e streanan na Al Fresco Restaurant cu bista pa Eagle Beach.

E representantenan di mayoria propiedad di Vacation Ownership a atende cu nan parehanan unda cu a disfruta di un menu varia brinda p'e team di Food & Beverage na Las Ramblas, combina cu cocktails y biña, y e resort su servicio excepcional di hospitalidad. Durante cocktail hour, prome cu cena tur hende a bay presencia e pool adulto nobo cu su stylish cabanas y hot tub, e centro di actividad y area di BBQ cu ta totalmente renoba manera tambe e bañonan cu a haya un update.

Presidente di ATSA, Luigi Heredia, Costa Linda Beach Resort, a yama bon bini na miembronan ofreciendo nan un brindis p'e año nobo, deseando nan exito continuo den 2024.

Mirando atras, 2023 tabata un año grandi pa Aruba su turismo. Durante periodonan di kwartaal unda cu a topa den varios encuentro di negoshi, ATSA su miembronan tabata semper bon informa cu cantidad di presentacion relata na asuntonan y desaroyonan actual den loke ta industria di turismo. Tabata tin presentacionnan pa Turtugaruba, Red Cross Aruba cu a habri e año den bon forma. Edith van der Wal, Turtugaruba su presidente a pidi e resort pa acomoda e luznan pa asina nan por ta bon confortabel den e encuentro y presentacion cu nan lo duna.

Tracey Werleman, Social Coordinator & Operations Red Cross Aruba, a duna un presentacion extensivo tocante actividadnan di Cruz Cora. ATSA ta un partner strategico di Red Cross Aruba durante ultimo añanan, y Werleman a gradici e organizacion pa renoba su contract di sosten. ATSA tambe a ricibi algun updates inderno for di e presidente Luigi Heredia tocante e programa anual di EPB su studiantenan di hospitalidad n'e propiedadnan. E iniciativa ta conta cu studiantenan di EPB Oranjestad y EPB San Nicolas pa un bishita tur año cu ta yuda conscientisa nan mas den loke ta e trabao hotelero, e industria completo, di e forma aki plantando e simianan pa posibilidad di empleo den futuro.

Jurgen van Schaijk di Amsterdam Manor, a up-

date e miembronan regularmente riba actividadnan di TPEF, Tourist Product Enhancement Fund, riba e presupuesto aloca pa proyectonan pa futuro incluyendo esnan dedica na herencia, medio ambiente, atraccion, conscientizacion, inversion y embebecimento.

Pedro Vargas, Marriott Aruba Ocean Club a informa miembronan riba Security Foundation y acuerdo firma entre ATA, Aruba Tourism Authority y Security Foundation pa aumenta visibilidad di autoridad den area turistico. Segun presidente di ATSA, Heredia, e industria di Timeshare a evoluciona drasticamente den e ultimo decadanan y bira un opcion atractivo pa vacacion, particularmente pa clientenan mas hoben, y resultadonan ta papia pa nan mes. E productonan di Timeshare cu ta existi awe ta habri porta pa mas flexibilidad, doñonan ta disfruta di e opcionnan aki y ta sigui na bisa cu e flexibilidad general aki hunto cu oportunidadnan pa intercambio ta bira nan motibo principal den compra timeshare na Aruba.

Minister Glenbert Croes, encarga cu Labor, Energia y Integracion a comparti informacion tocante e isla su progreso den admision, y cubri strategianan manera tambe iniciativanan relata na retonan di desempleo riba nos isla. El a primiti den mehora colaboracion entre gobierno y departamentonan manera DIMAS, DPL, cu ta encarga cu inmigracion y labor.

Un representante di e minister di Turismo y Salud Publico a introduci e permiso di HORECA proponi, su gastonan y creacion di un autoridad nobo encarga cu esaki, y supervision bao di regulacion di licencia. E hunta supervisorio central aki, Aruba Quality & Hospitality Authority, AQHA, lo ta especificamente responsabel pa control di calidad pa reforsa esaki, manera un organizacion semi publico Sui Generis.

ATSA tambe a ricibi update riba Aruba Hospitality y Security Foundation, AH&SF, awor cas di Tourism Security Patrol Aruba, TSPA, kende a lansa na december 2023. E presentacion pa Dylan Molina y Patrick Melchior, a papia riba iniciativa nobo pa aumenta visibilidad di autoridad den areanan di Palm Beach cu Eagle Beach.

Durante e año, Rina Geerman, La Cabana Beach Resort & Casino, a reemplasa miembro



retira di e hunta Jessica Franken, kende ta La Cabana su manager desde 1988, ganado di 2023 ARDA Awards of Excellence.

ATSA tabata estableci na 1994, y actualmente ta conta cu miembresia activo di e mayoria propiedad di vacation ownership aki na Aruba. E asociacion ta traha riba un nivel local, manera un miembro sostenedo di AHATA, Aruba Hotel & Tourism Association, y cu otro organizacionnan local, manera tambe entidadnan gubernamental. Riba un nivel regional, unda cu Aruba ta continua na ricibi reconocimiento manera un modelo di vacation ownership number uno, ATSA tin relacion profesional cu Caribbean Hotel & Tourism Association, disfrutando di beneficiaran for di un colaboracion continuo cu ARDA, American Resort & Development Association.

Miembronan di ATSA: Luigi Heredia (Board President ATSA) Sulaika Kelly (Board Member ATSA)

Pedro Vargas (Board Member ATSA), Rina Geerman (Board Member ATSA) Jurgen van Schaijk (Board Treasurer ATSA).

**Betico, e Lider stima pa su pueblo**

# Discurso di Prome Minister Evelyn Wever-Croes

## Dia di Betico 25 januari 2024



**D**iahuebs mainta, Dia di Betico, 25 di januari, a tuma lugar na Plaza Libertador G.F. Betico Cores, e ceremonia protocolar organisa pa Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) hunto cu Gobierno di Aruba. Prome Minister na e ocasion a duna su discurso primeramente famia di Betico, CCDN, Minister di Cultura Xiomara Maduro y pueblo di Aruba en general.



“Awe 25 di januari nos a bin hunto na un acto protocolar p’asina nos conmemora y celebra e fecha natalicio di un gran Arubiano, estadista y Libertador Gilberto François (Betico) Croes kende lo a cumpli 86 aña.

Betico a nace dia 25 di januari 1938 den e pueblo di Santa Cruz, den un hogar humilde caminda semper tabata reina amor, compasion y union familiar. Maestro tabata su profesion, pero bida a haci’e dirigente di su pueblo. Destino a haci cu el a bira un luchado cu a rebiba y realisa e causa di e pueblo Arubano pa su libertad.

Sin duda cu e trayectoria di Betico Croes como politico tabata impresionante. E stimacion cu el a demostra pa su isla natal tabata asina grandi y esaki tabata visibel a traves di e lucha tenaz cu el hiba pa logra e deseo di e pueblo Arubano, esta un Aruba autonomo den Reino Hulandes.

Betico a transforma su stimacion y felicidad pa su pueblo mediante su propio yiunan bisando cu “e felicidad cu mi ta desea pa mi propio yiunan ta e felicidad cu mi ta desea pa henter e pueblo di Aruba”.

Historicamente e anhelo pa libertad a biba pa decadanan largo den curason di tur Arubiano y den apenas 12 aña Betico a logra realisa e anhelo aki. E liderazgo di Betico Croes tabata autentico di un Arubano kende cu hopi fervor tabata dirigi su pueblo, convirtiendo su mes den e berdadero lider y portavoz di e lucha pa nos Status Aparte.

Un palabra clave cu Betico a uza for di cuminsamento di su lucha pa Status Aparte tabata Union, union di e pueblo Arubano, sin distincion di rasa, color, religion, status social etc. Y pa por logra e union aki y consecuentemente e libertad constitucional, Betico como e gran arkitecto y lider visionario a percura primeramente pa Aruba haya su propio himno y bandera, simbolonan di union y libertad y cual simbolonan a wordo inaugura dia 18 di maart 1976 den Wilhelmina Stadion.

Sinembargo e lucha cu Betico Croes a hiba pa saca Aruba for di e constelacion Antiano, no a bay asina facil y no a bay sin sacrificio. Un dicho cu Betico semper a vocifera tabata cu “No tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria”. Hecho ta cu hopi sacrificio a ser haci pa Betico y esnan cu a lucha hunto cu ne, cu awe tambe nos ta recorda. >>>

Nos ta corda tur e manifestacion y protestanan hunto cu su pueblo, su encarcelamento inhusto, tambe durante e Referendum Consultativo y e accionnan di Augustus scur na 1977.

Pero tabata danki na e accionnan aki cu porfin Hulanda a dicidi na 1981 di duna atencion na e lucha di nos pueblo reconociendo e derecho di autodeterminacion. Na varios ocasion den e lucha pa Status Aparte, sanger, sodo y lagrima a ser drama, caminda nos tin cu recorda entre otro e atentado riba bida di Betico dia 24 april 1983 riba veld di Winston na Santa Cruz.

Y con e lucha pa nos libertad a culmina durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983 na Hulanda, caminda Aruba bao liderazgo di Betico Croes a logra su Status Aparte, esta un pais autonomo den Reino Hulandes cu su propio Gobierno, propio Parlamento, propio Gobernador, propio moneda y propio instrumentonan economico pa desaroya nos pais exitosamente.

Esaki ta e bunita legado cu Betico Croes a laga atras pa e generacion aki y futuro generacionnan caminda e mes a yega di declara cu, “Mi sa cu despues cu nos no t’ey mas, historia lo demostra kico ta e rikesa inmaterial cu nos a laga atras pa nos criaturanan”.

Durante e ultimo siman y añanan mi a bishita varios scol na Aruba relaciona cu e celebracion di Dia di Betico y mi ta orguyoso di experencia con e alumnonan di e diferente scolnan aki ta balora tur e trabaonan inmenso eherce pa nos Libertador y ta muestra nan stimacion pa Betico Croes mediante canto, poesia, pintura y obranan di arte. Pa esaki mi kier gradici e maestro y maestranan cu ta traha asina duro den enseñansa, y ta percursa pa e historia di Betico Croes y nos Status Aparte wordo inculca den nos hobennan.

Awe mi kier comparti un parti di e poesia cu alumnonan di klas 4 di St Fransiscus College a recita ayera, ora mi a bishita nan.

### Un poema dedica na Betico, den cual nan a uza e leternan di su nomber:

Balente  
Energetico  
Talentoso y triunfante  
Inteligente  
Carismatiso y curason grandi  
Orguyoso di ta Arubiano

Betico tabata tur esaki y hopi mas. Y ta p’esey nos ta asina orguyoso di por tabata tin un lider di e taya aki.

Durante nos bishita na scolnan, nos ta conta tambe tocante e bida di Betico, e lucha, e sacrificionsn y e logronan. Nos



speransa ta cu asina nos ta duna cada alumno inspiracion pa momentonan cu nan haya nan mes den retonan, y e importancia di stima bo pais, iresepecto unda bo a nace. Betico Croes mes a bisa “Arubano no ta solamente esun cu a nace na Aruba, Arubano ta tambe esnan cu a nace den exterior pero a haci di Aruba nan hogar”.

Pues awe riba e fecha natal di nos Libertador, ban ta haci e compromiso un biaha mas, cu nos lo no laga e memoria di Betico Croes muri nunca y muestra na un y tur cu e sacrificianan cu Betico a haci pa logra e Status Aparte tan anhela no tabata envano.

Na su yiunan, y nietonan aki presente, nos kier bisa un biaha mas DANKI pa comparti boso tata cu nos, y nos ta spera cu e stimacion cu nos pueblo tin pa boso, por duna boso consuelo ora cu boso sinti su falta.

Por ultimo mi kier a gradici Comision Celebracion Dianan Nacional y colega Minister Xiomara Maduro, pa e bunita organizacion riba e dia aki y e manifestacion cutlural di ayera, na tur cantante, agrupacionnan musical, y boso, nos invitadonan cu a bin conmemora e dia importante aki cu nos.

Pueblo Arubano, awe ban hisa nos bandera y celebra Dia di Betico den gran forma y pasa un feliz Dia di Betico. Cu Dios bendiciona cada ciudadano di nos pais.

Bishitanan Escolar ta sigui en conexion cu Dia di Betico

## Minister Maduro a bishita St. Dominicus College y St. Rosa College

Riba diamars a sigui e bishitanan Rescolar di Minister di Cultura, Xiomara Maduro, caminda cu e dia aki el a bishita St. Dominicus College y St. Rosa College, e biaha aki di scol basico, pa asina combersa cu nos muchanan tocante kende tabata Betico Croes, dicon ta importante pa celebra su fecha natal y tambe kico e dia aki ta significa pa nos Pais.

E mainta a cuminsa na St. Dominicus College caminda cu riba e speelplaats, tur mucha a uni hunto pa asina duna Minister Maduro un caluroso bonbini. Aki e mandatario a combersa cu e muchanan riba kende tabata Betico Croes, a splica nan riba locual nos Libertador a haci pa Aruba y tambe a informa nan di e actividadnan cu tin pa haci riba e dia aki pa asina celebra su fecha natal.

Despues di e bishita aki, Minister Maduro a sigui pa St. Rosa College unda e muchanan tabata sumamente entusiasma pa ricibi e mandatario. Aki, e mandatario a wordo ricibi cu musica, banderin y algun bisti na trahe tipico di Aruba. Minister Maduro a pasa un rato ameno combersando cu tur e muchanan y a conta nan un poco mas di Betico Croes y e importancia di celebra e dia aki. E mandatario a finalisa su bishita den klas 6 unda cu e por a admira un exposicion crea pa e muchanan di klas 6-A y 6-B unda cu nan a compila mas informacion di nos Libertador Betico Croes y a exhibi esaki durante su bishita.

Minister Maduro ta gradici cabe-sante, docente, staff y personal di St. Dominicus College y St. Rosa College pa e bunita ricibimento cu el a haya na ambos scol caminda cu el a pasa un mainta ameno combersando cu esnan di mas chikito den nos comunidad.





Parlamentario Alvin Molina (MEP):

## Celebrando Dia di Betico cu nos grandinan

**T**a hopi bunita pa mira con nos grandinan ta ricibi e amor y cuida cu nan merece. Sigur bishitando Amilia Care Services y Amada Care Services ambos situa pariba di brug, nos a sinti e ambiente y preparacionnan den cuadro di celebracion di Dia di Betico.

Nos a combersa y comparti un momento placentero. Tambe, nos a hiba un pasaboca pa nos grandinan y asina aporta na e celebracion di Dia di Betico. Manera cu nos grandinan a bisa mi, no ta dia 25 di januari so mester celebra Dia di Betico, pero henter aña nos tin cu aprecia y preserva loke nos Libertador Betico Croes a logra pa nos Pais Aruba.

Danki na Amilia Care Services y Amada Care Services pa e bunita trabou cu nan ta eherce y amor cu ta brinda nos grandinan, nos tesoronan. Mi ta gradici ful e team Amilia Care Services y Amanda Care Services pa e caluroso ricibimento y un mainta ameno.



## Secuencia di banda pa Aruba Caiso & Soca Monarch 2024

ACSM2024 lo tuma luga riba dia 26 & 27 di januari na Carnival Village

**E** agrupacionnan cu ta participa na Aruba Caiso & Soca Monarch 2024 (ACSM2024) a trek lot pa haya sa e secuencia di banda pa diabierna, 26 di januari 2024 y diasabra, 27 di januari 2024. Durante di dos anochi na Aruba Carnival & Entertainment Village, un total di 42 cantante lo presenta den tres categoria.

Diabierna lo ta e anochi di Caiso & Groovy Soca y diasabra ta e anochi pa Power Soca resona. E edicion aki di ACSM lo conta cu 3 corona, pues 3 monarca musical lo keda eligi. Stichting Musica ta entusiasma cu e participacion di 8 "Rookies" y un total di 18 banda cu lo participa.

Pakete pa entrada di tur dos anochi ta disponibel via Pay.AW y tambe na Citgo Boulevard, Citgo Essoville, Citgo Palm Beach y Citgo Santa Cruz na balor di 100 florin (entrada pa tur dos anochi). Na porta lo tin tickets pa entrada disponibel pa 65 florin pa cada anochi. Stichting Musica ta informa cu nan lo tene un ultimo Ora Loca special riba dia di Betico. Riba diahuebs, 25 di januari lo tin e pakete pa tur dos anochi na benta pa solamente 70 florin. E special aki lo ta disponibel desde 8 AM via Pay.AW

(cantidad ta limita) y tambe na Aruba Carnival & Entertainment Village entre 4 – 5 PM. Pago lo ta posibel solamente via swipe.

Arubianonan den exterior lo por sintonisa via Pay Per View: [www.telearuba.aw/PPV](http://www.telearuba.aw/PPV) y lo por sinti e musica y ambiente aki na Aruba.

Publico ta permiti pa drenta cu "folding chairs" di tela. Stoel di palo of plastic no ta permiti y lo tin areanan asigna pa sinta. E parti dilanti di stage lo wordo reserva pa fanaticada y esnan cu kier baila, bula, grita y apoya nan cantante y/of banda preferi. Tambe lo tin un tribune pa esnan cu ta desea di sinta.

Portanan lo habri desde 7'or di anochi riba ambos diabierna y diasabra anochi y e programa oficial lo ranca sali pa 8'or di anochi. Bar y cushina lo ta bon surti.

Stichting Musica ta gradici SETAR NV, Gobierno di Aruba, Aruba Bank, Aruba Airport Authority, Ban Serio, Aruba Tourism Authority, Elite Productions & Entertainment, Telearuba y UNOCA pa nan aporte na nos talentonan local y e festival di mas grandi di nos cultura.

Gregorio Wolff

## Aruba, kico ta pasando?

**ARUBA** un isla chikito pero cu tanto problema. Awe mi kier trata un combinacion di asuntonan cualnan ta di suma importancia ya cu ta trata, uno, parti di e infraestructura turistico y e otro t'e campo laboral y social cu su hopi problemanan. Un infraestructura turistico cu desaroyonan peligroso, pero cu ganashinan barbaro den e sector aki di Turismo, cual t'e actividad economico mayor na Aruba.

Pues un contradiccion grandi. Si nos por, nos ta hinca e problemanan den un pool. Igualmente e actividad economico comanda pa empresarionan cu ganashinan barbaro, den un otro pool. Ta tarea awor pa nos y mundo politico busca un balansa entre e dos poolnan aki. Awe, e balansa ta cay na favor di e grupo cu e ganashinan, pero nos mester busca un solucion balansa. Trece e balansa ta muestra facil pa solucion pero e practica o manera cos ta pinta, dificil. Pakico? Pasobra gobernacion tin su tantisimo problemanan!!

Prome, nos ta nota cu mayoria di gobernantenan durante Status Aparte ta wak solamente den direccion di empresarionan y e trahado ta keda benta pa su cuenta.

Di dos, nos gobierno/estado cu su debenan grandisimo, di cual e pago di interes mes ta altisimo y acerca ta bini e amortizacion=pagamento bek di e debenan.

Otro agravante=situacion fastioso o situacion grave negativamente di gobernacion ta, cu nos tin cu deal cu un mundo politico, di cual sinceramente un parti grandi tanto den esnan cu ta apoyando Gobierno como den oposicion no ta prepara pa nan funcion.

Pero final di cuenta, pueblo tin cu deal cu nan, p'esey promeban analisa e problemanan, e situacion actual bon, pa asina nos ta yega na un situacion balansa cu sugerencianan/conclusionnan.

Prome ta bon pa analisa e mercado laboral y nos obligacionnan

### **Mercado Laboral Aruba, januari 2024 na Werki.**

Mercado laboral ta na werki. Manera e situacion ta na hopi parti di mundo, na Aruba tambe e problema di emigrantenan ta grandisimo. Hopi ilegal ta yega den boto, otronan ta yega cu visum o sin visum y nan ta keda, otronan ta bini di China, otronan contrata pa comerciantenan Hindu.

*E desaroyo aki ta contra loke nos na Aruba a construi, un sociedad cu reglanan y obligacionnan, unda nos tur ta paga cu nos parti n'e infraestructura social y general cu nos tin, esta:*

- Pa esnan cu no por traha tin e Onderstand y ademas varios otro areglonan social;

- Pensioen di biehes di cual pa tur hende cu un areglo basico na SVB y ariba esey un areglo secundario y si por un tercero;
- Seguro medico cu trato igual pa tur hende sin distincion di rasa y standard di bida;

- Un infraestructura cu awa, coriente, telecomunicacion, careteranan, etc., pagabel y aceptabel, pues basta bon;
- Bon educacion cu su scolnan adecua y bon.

Tur e areglonan social ta costa placa y nos tur cu ta traha y tambe pensionadonan, hunto cu empresarionan mester contribui di un forma o otro, pa asina e fondonan social tin un base economico y financiero.

E emigrante legal cu ta trahando tambe tin e obligacion pa contribui y despues gosa di e derechonan di e areglonan.

### **No tin debido control ariba e Sector di Construcion y establecimentonan pa turistanan.**

Den e sector di construcion, sigur den e region di Noord, construcionnan ta creciendo rapidamente y barbaramente. Stranhero cu placa ta cumprando tur cos, nan ta pusha e 4 gruponan ilegal prome menciona, acerca hopi legalnan y Arubianonan trahando ZWART cu trabaonan di construcion p'e stranheronan aki: Mericanonan, Canadesnan, Macambanan Europeo, Venezolanonan amigonan di Guaido cu placa horta di Citgo y otro companianan di Petroli, stranheronan cu placa di droga. E Arubiano y e legal cu salario mas halto cu e ilegal, pero hopi biaha na final di cuenta cu un salario netto menos ta haye obliga pa bay traha ZWART.

Den e mercado laboral aki no tin ningun espacio pa sindicalismo. Bo ta sinti cu Gobierno, mas bien e Ministronan di Economia y di Labor, a bandona nan parti di trabao den e sector aki, nan maneho ta: "laat de boel maar waaien". Pero esaki no por sigui!!

E doñonan di e construcionnan ta birando rico hundiendo nos pais pa ta menos autonomo, esta contra e ideal di Status Aparte. Rikesanan grandi ta ser crea pa capitalistanan cualnan no ta di Aruba y kendenan nan bista ta ariba e producto Aruba den e Industria di Turismo.

Esaki na su turno, nan sa, cu den futuro cercano y mas aya, e construcionnan aki construi cu mano di obra barata ta bay crea pa nan, masha hopi rikesa. Pensando bon nos ta wak aki un desaroyo contra e idealnan di Status Aparte ya cu poco a poco nos no ta baas mas den nos mesun cas. Ningun tereno no ta keda mas den e region di Noord, awe pa nos hobennan y den futuro pa nos yiunan y nietonan por traha nan propio cas.

### **E proceso aki di e construcionnan pa loco di e ultimo añanan ta causando problemanan:**

1. Prome cu tur cos, ta contra e idealnan di Status Aparte y ta haci nos mas dependiente di esnan cu placa, >>>

kendenan, nan metanan ta pa gana mas tanto placa posibel cu inversionnan abao, haciendo uzo di e producto Aruba. Placa cu nos ta ricibi y entrega na ATA, primordialmente pa promove Aruba. Mayoria di biaha e inversionistanan, ni na Aruba nan ta biba. Pues nos ta birando mas dependiente di stranheria y kendenan ta haci uzo di nos producto, esaki ta cabando cu nos autonomia, tur dor di e falta di manejo politico.

2. Nos infra-estructura social basico cu su fondonan social no ta ricibi e aporte financiero y poco a poco gobierno ta restructurando e fondonan aki dor di hisa e contribucion di trahadonan y tambe adapta edad, bay ariba, pa bay cu pensioen. Den AZV ya hopi remedinan a ser elimina di e lista positivo di remedinan cu AZV ta cubri y awor ta nos mes mester paga pa nan.

3. Sindicalismo cu ta den su pio situacion, ta keda ricibi sla tras di sla, cu e manejo di e desaroyo negativo aki den construccionnan y tambe na hotelnan.

4. Nos infraestructura fisico no ta cla pa mas hotel y establecimentonan pa turistanan hospedia, esaki por hiba nos den un abismo ya cu e infraestructura basico no ta di confia. Prome punto mi ta menciona t'e planta di purificacion di awa di riool cu ya ta outdated=bieu y no tin e capacidad pa trata tur e awanan di riool na un forma corecto. Na Barbados tabatin e caso cu e planta pa purifica awa di riool a causa problema y hasta a ser bisa cu e problema a explota den cara di politiconan.

Na Aruba ta menciona cu poco tempo pasa e Ministro di e departamento di medio ambiente mester a duna autorizacion pa laga awa drenta lama. No a papia di e calidad di e awa aki, pero pa ministro dicidi ta muestra cu tin algo cu no ta corecto. Mester bin mas pronto posibel un solucion duradero p'e planta pa Recicla awa di riool. Nos a tende cu placa di presupuesto ta ser cambia pa otro destinacion, tambe cu ta Utility NV ta encarga cu ne awor. Pero mester di inversionnan grandi. Por ultimo nos ta tende un gobernante Ministro Arends, hopi bruha, kende ta admiti di no t'e ministro encarga cu RWZI, pero den forma insigur ta haciendo propaganda politico partidario y ta trece un posicion bruha, bisando cu ta bay privatiza otro luna e planta pa trata e awa di riool. Segun e, lo bini un impuesto nobo cu e mas di un miyon turista pa aña ta bay paga, como 40 miyon florin p'e proyecto di Privatisacion. Pero si ta Utility NV ta encarga cu e proyecto, anto e proceso ta un Verzelfstanding di RWZI, esta un independisacion di e departamento. Gobierno mester aclaria e asunto aki y no laga un persona cu no ta comprende e proceso, bruha pueblo.

5. Hopi trahadonan local y trahadonan stranhero ta biba den viviendanan cu ora nos wak nan situacion actual, ta coy

yora. Den e region di Noord, unda stranhero ricu ta ricibi y cumpra casi tur tereno pa construccionnan grandi, no ta resta nada pa construccion di cas pa trahadonan, pa trahadonan casi no tin inversion, ni tereno.

6. Costo di bida ta subi constantemente, prijsnan di luna pasa ya no ta valido mas. Asina e calidad di bida di e trahado ta bayendo atras.

Tin mas problemanan pero e 6 puntonan menciona ta haci cu nos por conclui cu e Ministronan di Economia y di Labor e ultimo 10 pa 15 añanan no ta haciendo nada ariba e puntonan aki y e manejo hiba por ser cualifica di ta anti-status Aparte, pro-ricunan.

### **Solucionnan p'e problemanan, esta ban pone orden.**

Pa yega na un situacion balansa, esta entre esnan cu ta gara casi tur e biennan di e industria turistico, mientras e situacion trahadonan no di gaba. Gobierno mester percura pa tin un control adecua cu medidanan corecto pa nos sigui cu e Aruba cu nos conoce cu un infraestructura social, unda nos tur por biba den forma harmonioso cu otro.

E siman aki nos ta conmemora e fecha natal di Libertador Betico Croes, p'esey ta bon pa nos reflexiona, wak e problemanan y purba di yuda na busca solucionnan. Ban lubida Carnaval un rato y concentra ariba nos problemanan. Aruba ta cayendo den un abismo, sigur ora nos wak e cifranan di e indicadornan economico y social. Calidad di bida di hopi trahadonan ta bayendo atras. Salario minimo y otro salari-onan ta bahando, no den cifra pero den su poder di compra y salario minimo ta yegando na 30% di Canasta familiar, cual t'e cifra cu gobierno a stipula como e barera pa no cay den pobresa. Mayoria di Salarionan ta menos compara cu e cifra di Canasta familiar.

Mundialmente nos producto turistico cu yama Aruba, nos Arubianonan no ta probecha den optima forma di dje, Arubianonan mester t'e promenan pa probecha di e producto Aruba.

E cantidad di ilegalnan ta creciendo y nan ta labora den varios sectornan di nos bida economico y social. No tin estudio ariba nan trabaonan y e cifra corecto den cada sector. Un cos sigur ta, cu hopi biaha nan ta cumpliendo cu tareanan necesario na diferente nivel den e desaroyo economico y social na Aruba, den cual sector nos no por haya bastante forsa laboral local, acerca e Ilegalnan tambe ta sernan humano y mester wordo trata como tal. Nos mester cuminsa na regla e asunto aki, teniendo cuenta cu nos ta un pais chikito cu areglonan social, unda tin respet pa leyman y pa derechonan humano. Nos ta un pais di hendenan serio. P'esey Aruba mester muestra su seriedad y nos mester busca solucionnan. Ilegalnan tambe ta sernan humano y kier bay dilanti, sin miedo di wordo gara ora nan subi bus, core den auto o bay un establecimiento.

Pa cuminsa nos tur na Aruba y sigur nos mundo politico mester bringa pa mantene e Idealnan di Status Aparte, manera Baas den nos mesun cas, cual mester ser manteni.

Gobierno mester busca inversionnan pa cuminsa cu construccion di casnan di pueblo o social. Acerca mester bini cu iniciativanan pa yuda nos trahadonan mes construi nan cas, esta cu tereno y inversionnan. Segun un estudio ultimamente publica 70% di nos trahadonan no tin un sueldo cu nan por cumpra un cas. Tristo!! Ta tarea di Parlamento tambe pa obliga tur gobierno pa medio di un decision ordena pa durante un periodo, cu tur aña un porcentahe di presupuesto ta bay pa FCCA of un banco di inversion social nobo designa pa inverti den vivienda pa hende cu un sueldo te cu 35 mil florin pa aña. Mester tin vivienda social pa trahadonan y pensionadonan, partinan importante di nos pais.

Mester bini control ariba construccion di establecimentonan pa hospeda turistanan. Nos politiconan mester trece un ley cu pa un stranhero cumpra tereno na Aruba e mester tin 15 aña ta bibando na Aruba. Arubianonan bibando akinan t'e promenan pa probecha di e producto turistico cu yama, Aruba.

Pa cuminsa den un forma humano cu ayudo di tur hende lo ta bon pa duna un Amnestia General na tur ilegal. Nos

ta registra e Ilegalnan y nan dunadonan di trabao. Tin e gruponan di trahado ilegal kendenan ta traha autonomo. Aki gobierno mester crea e posibilidad pa nan funciona manera un empresa chikito autonomo, pero cu ta contribui manera tur trahado.

Despues di e periodo cortico di 6 pa 8 siman di amnestia pa nan wordo registra, ta evalua si e proyecto a surgi of mester trece medidanan mas severo cu controlnan pisa pa soluciona e problema. E boetnan pa dunado di trabao, kende ta viola e ley relaciona cu trahado ilegal ta halto, te banda di 100 mil florin pa caso.

Ta habri frontera cu Venezuela, unda Wardacostanan di Aruba y Venezuela ta haci controlnan pisa ariba lama. Si frontera habri un parti grandi di ilegalnan lo regresa nan pais.

E castigo p'e capitan di barco y doñonan di barco den e negoshi contra humanidad, esta e negoshi pa trafica sernan humano, pa cual nan ta ricibi un pago bruto, ta bira minimo te 15 aña, ora kita 33% ta keda 10 aña, esaki lo spanta tur hende den e negoshi aki. Esnan cu kier regresa nan pais, nos ta busca e miho forma hunto cu e gobiernonan di e diferente paisnan pa yuda den repatriacion.

Ariba e asunto di Privatisacion mester bini un discusion nacional, prome cu gobierno dicidi. Mi ta haci mencion di e caso na Inglatera algun aña atras, unda a privatiza e proceso di reciclahe di awa di riool. Despues di a haci ganashinan barbaro, e compania a crea daño grandi y e beachnan a bira un peliger pa salud publico. E compania a bati bancarota y gobierno den pura mester a tuma e proyecto. Independisacion o verzelfstanding di un compania estatal ta na su luga, sigur awe cu ta dificil pa Gobierno bay fia placa. Na Aruba turismo t'e unico pilar economico, pues un planta nobo di purificacion di awa preto ta di suma importancia y strategico p'e beachnan di Aruba, cu su industria Turistico. Tambe e mester ta siguridad y prioridad pa Gobierno. Den e caso aki, Privatisacion esta pasa e empresa pa sector priva y paga nan pa haci e trabao, ta un "palabra malo".

Formacion sindical. Gobierno mester duna su aporte na sindicatonan pa trece proyectonan di formacion sindical. Aruba mester di lidernan sindical bon prepara pa sindicatonan defende e trahadonan na Aruba den e miho forma. Ta conoci cu trahadonan organisa den sindicato tin miho condicionnan di Trabao compara cu e trahadonan no-organisa. Ultimo tempo ta bisto cuanto aporte Gobierno, Ministro di Asuntonan Economico ta duna na empresarionan. Na sindicalismo nada.

Departamento di Labor, Departamento di Asuntonan Economico y otro departamentonan di Gobierno mester haci control severo, sigur ariba subimento di costo di bida. Tur pa mantene cu e situacion no ta bay for di man.

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

# Risotto cremoso de champiñones y guisantes



Este risotto italiano clásico es un plato lujoso y abundante apto para vegetarianos. Prepare este risotto tan cremoso la próxima vez para su cena y satisfará a todos sus invitados.



## Receta

TIEMPO PREVIO: 10 minutos  
HORA DE COCINAR: 35 minutos  
TIEMPO TOTAL: 45 minutos  
4SERVICIO

## Ingredientes:

### Champiñón

1 cucharada. Aceite  
1 cebolla amarilla grande, finamente cortada  
2 dientes de ajo  
1/2 taza de mantequilla  
1/4 libra de champiñones, rebanados  
1/4 libra de champiñones ostra, rebanados  
1/4 libra de Portobello, rebanado  
1/4 cucharadita Sal  
1/4 cucharadita Pimienta

### Risotto

1 cucharada. Aceite  
2 tazas de arroz arborio  
3/4 taza de vino blanco  
8 tazas de caldo de pollo  
1 cucharada. Manteca  
1 taza de parmesano  
1 taza de guisantes  
3 cucharadas Perejil  
4 ramitas de tomillo

## Direcciones:

- 1 - Vierta todo nuestro caldo de pollo en una olla y déjelo hervir, luego baje a fuego lento para mantenerlo caliente.
- 2 - En un Rondo mediano, caliente el aceite y cocine las cebollas hasta que estén transparentes, aproximadamente 4-5 minutos. Agregue la mantequilla y agregue el ajo y los champiñones mixtos cortados en rodajas y sal y pimienta. Cocine los champiñones y transfiera la mezcla a un recipiente aparte para luego volver a agregarla al risotto.
- 3 - En el mismo rondo grande calentar el aceite para empezar a cocinar el arroz Arborio. Cocine hasta que el arroz esté ligeramente tostado. Agregue vino blanco y reduzca a 1/3.
- 4 - Vuelva a poner el caldo de pollo a fuego alto para que hierva. Este es un proceso lento, así que tenga paciencia. Con un cucharón, vierta lentamente el caldo de pollo en la mezcla de arroz hasta que se arbore en el arroz, aproximadamente un cucharón cada 1-2 minutos. Repetirás este proceso hasta que tu arroz esté al dente y cremoso. (asegúrese de utilizar una cuchara de madera mientras mezcla el risotto).
- 5 - Vuelva a combinar la mezcla de champiñones con la mezcla de arroz con la adición de mantequilla, guisantes, parmesano y tomillo para obtener un acabado delicioso.
- 6 - ¡Disfrutar!

# Fortaleza pa Famia

## Dios para e violencia bao di hubentud

**E** no ta nada bunita, e no ta pas den nos comunidad, e ta haci daño na e propio mucha. Tanto awe como mañan, bringamento no ta di Dios, Dios no ta den asunto di odio y rabia. Dios ta un Dios di pas, pasobra Dios ta amor.

Pero nos tur tin cu corda cu si muchanan ta mira violencia constantemente den famia, specialmente ora nan propio hende di cas, ta dal otro, y nan ta mira bringamento for di chikito den nan cas, bo por spera un actuacion violento di nan parti riba caya, scol etc.

Pero awor bringamento di hubentud a bira algo, cu a sali for di man, enbes di muchanan busca algo positivo pa haci, hopi a cay bao di influencia maligno, y nan kier bringa, cana cu tur sorto di arma, tanto arma blanco, como arma di candela.

Y como maldad a aumenta rond mundo, informacion di violencia, y di arma a bira algo cu bo por haya tur caminda.

Pa hopi tempo wega politico a wordo hunga cuanto arma tin riba nos isla, pero awor nos ta mira mas cla cu nunca cu arma di candela potente y peligroso ta den man di mucha.

Den tur skina y caminda bo no por kere, por tin un hoben cu un arma di candela, pasobra esey ta e trend moderno. Pa falta di conocimiento maldad y inmoralidad ta wordo imita.

**Den Oseas 4:6 ta para skirbi:** Mi pueblo ta wordo destrui, pa falta di conocimiento.

Pasobra bo a rechasa conocimiento, Ami lo rechasa di ta bo sacerdote. Como bo a lubida e ley di Dios, Ami tambe lo lubida bo yiunan. Mas nan multiplica, mas nan peca contra mi, lo mi cambia nan gloria den berguensa.

Poco poco nos ta mira locual a wordo profetisa miles di aña pasa tuma luga, caminda mayornan no kier a tende di Señor, y asina nan yiunan a lanta sin e presencia di Dios den nan bida. Pasobra muchanan cu tin Dios den nan curason, ta aleha nan mes for di tur sorto di violencia y arma,

Mescos cu e palabra den 2 Timoteo 3 : 1-4 ta muestra nos cu Dios su palabra ta berdadero, cu den e ultimo dianan lo bini tempo trabahoso, pasobra hende lo bira stimado



di nan mes, arrogante, desobedecido na mayornan, ireconciliabel, cu mala lenga, grosero, stimado di placer mas cu Dios. Stimado di placa mas cu Dios.

Nos tur su deseo ta pa nos yiunan tin e actitud di Cristo, pasobra esey ta e actitud, cu lo pone nan crece, decente, cu bon caracter y integro.

P'esey ta nos deber como mayor y no lubida cu e ta un mandato di Dios, pa nos lanta nos yiunan den disciplina y instruccion di Señor.

Nos tur sa cu caracter tripi, cabesura, caprichoso, curason cu no kier pordona, orguyo y inmoralidad, ta ataca nos hobennan constantemente.

Nos tur sa ken ta tras di esey, cual ta esun cu a bini pa horta mata y destrui, y nos mester haci oracion, pa asina wordo libra for di su gara.

Awor ta tempo, pasobra cada mayor mester ta responsabel pa su hogar y su yiunan, pasobra educacion ta cuminsa na cas. Ta for di cas e mucha mester wordo forma, den ordo y decencia, conociendo e balornan di bida, lanta cu respet pa su mes, su mayornan, y pa comunidad completo.

Ta un berguensa y dolor pa mira mal comportacion di hobennan tanto mucha muhe como mucha homber, nos ta pidi Dios tene misericordia.

Un suplica ta bay na henter nos pueblo, pa uni den oracion.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*

## Un persona herida despues cu auto a bolter



**DIARANSON** mainta rond di 11'or y mey polis, ambulance y tambe un unidad di brandweer a sali direccion Bloemond, pa un auto cu a bolter.

E motibo cu tur e unidatnan a sali tawata cu a wordo papia cu chauffeur di un di vehiculonan den e accidente a keda pega den auto, despues cu e la bolter.

Na yegada, habitantenan mes a logra habri e parti patras di e Mitsubishi rh y asina e chauffeur a sali di su mes. Por a mira cu e la ricibi rasca na su brasa, pero voor de rest e tawata bon.

Na yegada di unidatnan, no tawata mucho cos cu mester a wordo haci, e chauffeur herida mes lo a cana bay den ambulance.

N'e sitio nos a papia brevemente cu e otro chauffeur di un Kia Optima y e la bisa nos cu e Mitsubishi tawata biniendo cu velocidad halto y asina mes cu e la trata na evita e impacto e auto a dal e parti links dilanti y despues bolter.

E chauffeur di e Kia a sinti su nek tambe cu e la yega di opera y por a mira e marca di e operacion.

Mester bisa cu e caminda aki di Bloemond pa Sero Lopez no mester core duro, ta un caminda hopi smal, pues tene cuenta.

E caminda a keda cera basta rato pa polis di trafico haci su trabou y tambe despues takelwagen bolter e Mitsubishi y bay cu ne.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Nos ta anuncia fayecimento di

### Alonso Inocencio de Cuba

\*28-12-1951 - †19-01-2024

Na number di su:

**Tata:** †Thomas de Cuba

**Mama:** †Catharina de Cuba-Tromp

**Rumannan:**

Anita de Cuba  
Theresita de Cuba  
Juanita de Cuba  
Elda de Cuba  
Maria de Cuba na Hulanda  
Tommy de Cuba  
†Robby de Cuba  
Piet de Cuba

**Sobrino(a)nan:**

Sharon y Edward Croes y yiunan, Sharleen y Miguel Rodrigues Capelo y yiu, Raimbert de Cuba y yiunan

**Primo y primanan**

**Famia:** De Cuba, Tromp, Figaroa, de Freitas, Irausquin, Kock

**Su bon amigonan cu a stime:** Famia Martinus, Iluminada Floriman, Jalna y Patricia Petronia

Ta invita pa e acto di entierro lo tuma lugar **diabierna 26 di januari 2024** na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 am despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Enbes di flor of krans un donacion pa FAVI lo ta altamente aprecia y lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un danki special na dokternan y verplegend personeel di ICU di HOH

Therefore encourage  
one another and build  
each other up, just as  
in fact you are doing.

**1 Thessalonians**

**5:11**



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu  
voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega den  
Reino di Señor, nos estimada ruman, tanta, tanta grandi,  
madrina y amiga:

## Telma Francisca Beuker-Kip

\*29-01-1930 - †20-01-2024

**Mama:** †Adriana Carolina Bartolomeo

**Casa:** †Jacobus H. (Cobus) Beuker

**Rumannan:** Hubert Kip y familia  
†Margarita A. Lampkin-Kip y familia  
†Cesar (Sjors) Kip y familia  
†Gloria Kip y familia  
†Annie Kip y familia  
†Duncan (Donny) Kip y familia

**Sobrino y sobrina:** †Jane H.F. Lodge-Lampkin y familia  
Andrew Lincoln (Jr) Lampkin y familia  
†Evelyn M. Lampkin y familia  
David (Dave) H. Lampkin y Ludwina Lampkin Dirksz y familia  
Angel Bermudez y familia  
Marvel Bermudez y familia  
Richardine Bermudez y familia  
† Esther Bermudez  
Lidia Kip y familia  
Roy Kip y familia  
Cesar (Alex) y familia  
Jeanine Kip y familia  
Robert (Robbie) Kip y familia  
Randolph (Ebby) Kip  
Diana Kip y familia  
Julio Kip y familia  
Adriana Kip y familia  
Thelma Kip y familia  
Duncan Kip y familia  
Dean A. Kip y familia  
Hubert Kip y familia  
Patrick Kip y familia  
Ira Kip  
Ayra Kip y familia  
Deanna Lampkin y familia  
Erica Lampkin y familia  
Heriberto Lampkin y familia  
Denwick Lampkin  
Delwin Gomez y Hilary Kuiperi  
Janella Ch. Gomez y Raingelo de Cuba y familia  
Marc Gomez y familia  
Lincoln (Dello) Gomez y familia

Curator † Evelyn M. Lampkin  
Janella Ch. Gomez  
Cuidadadoman Anthony Medina  
Joana Reyes  
Yurilena Armenta Reyes  
Gregorio Ovalles

**Amiga:** Ina Schoop

**Demas familia:** Bartolomeo, Bermudez, Beuker, Dirksz, de Cuba, Gomez, Kip, Lampkin, Gomez, Nuñez

Ta invita tur familia y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma luga **diabierna, 26 di Januari 2024** na Royal Funeral Home di 2:00 p.m. pa 4:00 p.m. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

En vez di flor lo aprecia un donacion na "New Life for Paws Foundation". Telma semper a stima y a cuida cacho. Por haci un transferencia na:

Aruba Bank NV  
Account name: Contreras Vet  
For benefit of:  
NL4P client ID 4100 donation  
New Life for Paws

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di familia.  
Despues di acto di despedida/entierro nos no ta ricibi condolencia na cas.



Mi a puntra Hesus:  
"Hesus con hopi Bo ta stima mi?"  
El a contesta mi: "Asina hopi".  
Después el a habri su brasa nan y el a muri.

## Marcela Catharina Werleman

Cariñosamente yama Tante Chela  
\*4 September 1948 - †22 Januari 2024

**Mayornan:**

Pedro y Carmen Werleman-Carolina

**Rumannan:**

Petra  
Fabia  
Eusebia (Ebia)  
Sabino (Chillin) y Marlin  
Crispino (Freddy)  
†Ika y Slaviša  
Elvira  
Candido (Candy) y Josy  
Mateo (Lino) y Gina

**Sobrino y sobrinanan:**

Sharine y yiu Mason, Yeager y yiu Yadecienne y Yulanne, Sandra, Cindy y Raphael y yiu Regerick, Jayzion y Azarael y demás familia, Rudselyn, Jósue, Candrick y Marielle y yiu Cylaine, Stefan, Lindsay, Adair, Aimee y Patrick, Ciana

**Tanta y Omonan:**

†Francelina Caster y familia  
†Maria Caster y familia  
†Hilario y Joyo Thiel- van der Biezen y familia  
†Alfredo y Marcolina Thiel-Wernet y familia  
Forita Thiel y familia  
†Alejandrina y Nai Gomez-Thiel y familia  
†Rafai y Clarita Thiel y familia  
†Helenita Koolman y familia  
†Crismo y Getreida Carolina-Maduro y familia  
†Jacintho y Flor Carolina-Ochoa y familia  
†Gregorio y Maria Carolina-Hernandez y familia  
†Cecilia Carolina  
Nicolaas y Estella Carolina-Ochoa  
†Damasa Lacle y familia  
†Jojo y Hilario Thiel- van der Biezen y familia  
†Buchi van der Biezen y familia  
†Tan y Chichi van der Biezen-Winterdaal y familia  
Maria y +Luis Kock-van der Biezen y familia  
Mena y Juan van der Biezen y familia  
Pief y Helena van der Biezen y familia  
Chito y Bea van der Biezen-Frans y familia

**Primo y primanan, bisñanan, demás familia y concocirnan:**

Werleman, Carolina, Peña, Thiel, Caster, van der Biezen, Acosta, Ching, Vrolijk, De Voogd, Koolman, Pešic, Sanchez Callahua, Maduro, Locadia, Figaroa, Curiel, Geerman, Kock, Flanegin, Hernandez, Ochoa, Lacle, Thijs, Dubero, Wever, Donata, Kock, Frans y van der Linden.

**Ta invita amigo, bisña y concocirnan pa asisti na:**  
Acto di condolencia lo tuma lugar **diabierna, 26 di Januari 2024** di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **diasabra, 27 di Januari 2024.**

For di 2'or di atardi defunto Marcela Werleman lo ta reposa na Misa Immaculada Concepcion y después pa Santana Católico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por ricibi visita di condolencia na cas.



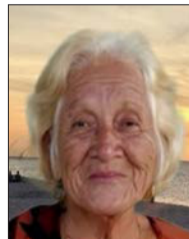
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Gladis Jacobs

\*26-07-1933 - †22-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Brigida Tromp

\*01-02-1935 †22-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Nos ta anuncia fayecimento di:

陈天乐

## Tian le Chen

\* 06-06-1949 --- †09-01-2024

HONG WIN SUPER CENTER N.V.

Na nomber di su:

**Esposa:** Cuiling Jiang

**Yiunan:** Chaori Chen (Sunny) i Qiaoli Wu  
Chaoliang Chen (Leslie) i Meihua Chen  
Xinghong Chen (Wendy)

**Nietonan:** Ricky Chen

Clinton Chen  
Edison Chen  
Salina Chen  
Emily Chen  
Andy Ras

Sobrino(a)nan, primonan

**Demas familia:** Chen, NG na China, Hong Kong, USA, Australia.

Ta invita demas amigonan, concocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar **Diabierna dia 26 di Januari 2024** di 1:00 pm pa 3:00 pm na Aurora Funeral Home y despues lo sali bai pa Santana central na Sabana Basora.





**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

A fayece inesperadamente yui, mama, ruman, tanta,  
prima y wela:

## Alida Paulina Thiel

\*06-06-1953 - †20-01-2024

Na number di su

**Mayornan:**

**Tata:** †Egidio Thiel

**Mama:** †Eulogia Thiel- van der Biezen

**Yiunan:**

Claudio Wolff y Erika Wolff-Eckmeyer y familia  
Jadira Wolff y Rieneke Wolff-Smits y Familia

**Rumannan:**

†Simon Vrolijk y familia

†Alvarest Thiel y familia

Mario Thiel

†Angela Thiel-Geerman y Eddy Geerman

†Margaretha Thiel y familia na Hulanda y Aruba

Mariano Thiel y Marcia Dirks y familia

Nora Dirks Thiel y Juan Dirks

**Nieto y nietanan:**

Jesper y Sven Wolff

Rendeline

**Omo y Tantan:**

†Petra Croes y familia

†Julian van der Biezen y familia

Eulonora Tromp- van der Biezen y familia

†Linda van der Biezen y familia

Adela van der Biezen

†Rosimbo van der Biezen y familia

†Teresita van der Biezen

†Luciana van der Biezen

†Juansito van der Biezen y familia

†Maria van der Biezen -Geerman y familia

†Mario Webb y familia

†Martha van der Biezen

†Alejandro der Biezen y familia

†Donicio van der Biezen y familia

Benito van der Biezen y familia

Benedito van der Biezen y familia

†Victor van der Biezen y familia

Marcelo van der Biezen y familia

Juliana van der Biezen y familia na hulanda

Brigido van der Biezen y familia

†Luciano van der Biezen

Juan van der Biezen y familia

Florentin van der Biezen y familia na hulanda

Porfirio van der Biezen y familia

Y tur su sobrino y sobrina nan na Aruba y Hulanda, primo  
y prima nan na Aruba y Hulanda, su nieto y nietanan y  
tur su conocirnan como ex empleado di CMB, Centro  
di Bario Brazil, Centro Kibrahacha, su amiganan di cas  
(Chantal L., Ragnild Alvarez, Melva Yanez, Lena Janssen  
y Yolanda Wolter)

**Demas famia:** Thiel, Wolff, van der Biezen, Eckmeyer,  
Smits, Vrolijk, Geerman, Peasch, Maduro, Dirks,  
Werleman, Croes, Tromp, Willems, Richardson, Nava,  
Webb, Koolman, Adamus, Lacle, Charles, Diaz,  
Henriquez, Kelly, Kwatz, Wernet, Wester, La Rosa, Donata,  
Strijfhachtig, Quandt, Kock, Harkelij, Boekhoudt,  
Winterdaal, Rosina y Hoeverstz.

Nos ta pidi Disculpa si den nos dolor y tristeza nos por a  
lubida di menciona algun familiar.

**Acto di condolencia lo tuma lugar:** *Diaranson 24 di  
Januari 2024* di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral  
Home.

**Acto di despedida lo tuma lugar:** *Diabierna 26 di Januari  
2024* di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home  
y despues pa cremacion (Solamente pa familia di e  
defunto).

Despues di despedida nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

Mi mester tene mi curason semper habri na  
bista pa cielo pa e speranza di  
brisa celestia. Papi cumi Señor, pasobra bo  
sirbido ta scucha . Ta abo tin palabra di bida  
eternal. Papi cu mi, bisami algo cu di un  
manera of otro ta duna mi alma consuelo.  
Pero e biaha aki ta alaba y glorifica bo  
honor eterno .

Cu hopi tristeza na nos curazon pero  
agradecido pa tur locual e la hasi y  
ta significa pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento :

## Francisca Maria Ruiz

\* 04-12-1939 - † 22-01-1924

**Su mayornan:**

† Olimpico y † Anita Ruiz

**Su rumannan:**

† Juan Theodor Ruiz, Jachinta y famia

Carmen y Rogelio Thiel y famia

† Aureliano Ruiz y famia

Adolf y Lucia Ruiz y famia

Olga Ruiz

Eloy Ruiz y famia

Alicia y Frank Donato y famia

Glenda y Mito Donato y famia

† Margo y Leo Donato y famia

**Su lha :**

Charlin

**Mescos su nieta nan stima :**

Evangeline y Shamiray y Rayjen

**Su ex swa nan y cunan nan y demas famia:**

Ruiz, Thiel, Werleman, Donato, Dijkhoff, Franken,  
Henriquez, Tromp, Tromp, Penja, Britten

Su companeronan, staff l personal di Orquida  
Saba Oranjestad y tur bisina  
Despensa nos si den nos tristeza nos por a  
lubida algun famia of conocirnan.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no  
por ricibi condolencia na  
cas .

Ta invita pa e acto di entierro lo tuma lugar  
**Dialuna 29 di januari 2024** na Aurora Funeral  
Home di 9 pa 11 am despues lo sali pa Santana  
catolico na paradera.



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Russell Andre Maduro

\*05-01-1951 - †21-01-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd, I lack nothing.  
He makes me lie down in green pastures,  
he leads me beside quiet waters,  
He refreshes my soul.  
He guides me along the right  
path for his name's sake.  
Psalm 23: 1-3

We announce the death of

## Mrs. Islande Jean Pierre

\*15/12/1964 in Dessalines Haiti  
†Died on 01/14/2024 Aruba

Daughter of Mr Emmanus Jean Pierre, and Thérèse  
Carius, She left 3 children, Sherley Manise Castin,  
Bladjimy Castin, and Maudline Jean with her father  
Caudel Jean. And his uncle Joseph Conservé  
Carius

Her brothers and sisters, Lagenie Jean Pierre,  
Hermann Jean Pierre, Eunante Jean Pierre, Marie  
Héleine Jean Pierre, Guerda Jean Pierre, Neila  
Jean Pierre, Herson Jean Pierre, Marthe Jean  
Pierre, and all family Jean Pierre and Carrius  
Her nephews and nieces Jacquelin Jean,  
Schneider Jean, Dimitry Lucien, and Madjena,  
Mathys, Lucas, Mede, Jean Pierre.  
Herbi, Siensiana, Shanaika and Barge.

Her cousins Wilson and Safari Estinphon, Seinphra  
Jean Pierre and his wife Myrande, Faronel Charles  
and his wife Cleante, Yvose Jean Pierre, Emmania,  
Emmanuel, Bazelet Wisrick, Wilken Jean Pierre,  
Joseph Carius Marie Denise, Elucienne Jean Pierre,  
James Rico, Roselène, Lucmann Jean Pierre,  
Jacqueline, Mackendy, Jean Pierre, and family  
Lovius

Opportunity for condolences **Friday Januari 26** at  
Royal Funeral Home from 7 to 9 pm

The burial will be held **Saturday January 27 2024** at  
Royal Funeral Home from 9 to 11 am, then she will  
be laid to rest in the central cemetery in Sabana  
Basora.



**Aurora**  
Royal Pray  
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO

Den number di su esposa Sita y demas famia  
ta gradici tur esnan cu a compana y cu di  
un manera of otro a muestra atencion ora di  
enfermedad y fayecimento di

## Raymundo Werleman

"Mo Rey" of "Omo Yey"

Alavez ta invita pa asisti na  
Santo Sacrificio di Misa riba  
Diabierna 26 januari pa 7:00pm,  
Diadomingo 28 januari pa 6:30pm y  
Diamars 30 januari pa 7:00pm.  
Despues di misa lo tin un rosario na cas.



# AWEMainta

**Scan nos QR code y  
bira abonado di AWEMainta**  
Completamente GRATIS

- 1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.
2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".
3. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)